

# EL PRECIPITADO.

COMEDIA

DE

D. CANDIDO MARIA TRIGUEROS.

*Ut ridentibus adrident, ita flentibus adsunt  
Humani vultus.* Horat. Poët.



CON LICENCIA.

En la Imprenta de D. Manuel Nicolas Vazquez,

Don Antonio Hidalgo, y Compañía.

AÑO MDCCLXXXV.



EL PRECIPITADO.

COMEDIA

DE

D. CANDIDO MARIA TRIGUEROS.

Ut risuibus adhaerent, in senibus alant  
Humani pulvis. Horat. Poet.



CON LICENCIA.

En la Imprenta de D. Manuel Nicolas Vazquez,  
Don Antonio Hidalgo, y Compañia.

AÑO MDCCXXXV.



*Advertencia del Impresor.*

La presente comedia , que se escribió mas de doce años ha , se hubiera publicado mucho antes , si su Autor , que nada suio ha hecho imprimir por sí , lo hubiera permitido. Hoi que permite al impresor que publique algunos de sus dramas, ha dado este principio por el *Precipitado*, precisamente por predileccion que tiene a los dramas en prosa. No disputa a nadie sus opiniones ; pero le parece que la naturalidad, que huie del verso , i de la compresion , habita en la prosa , como en su propia casa. Como es tan notoria la facilidad que el Autor tiene para la versificación , nadie sospecharà que el usar de la prosa en esta , i en otras comedias , lo hizo por impotencia : i pues lo hizo por opinion , tendrá sin duda otras razones , de que el editor carece, pero que coinciden con su gusto. El principal que puede tener , es servir al Publico , como en esta , i en todas mis ediciones lo desea.



## PERSONAS.

*El Marques Don Prudencio.*

*Don Amato, su hijo.*

*Don Justo, hermano del Marques.*

*Doña Gracia, su muger.*

*Doña Marcela, muger del Marques.*

*Cándida, desconocida, hija de D. Justo,  
i Doña Gracia.*

*Martin, Lacayo.*

*La escena es en una sala de la casa del  
Marques, bien colgada i alhajada.*



# ACTO PRIMERO.

## ESCENA PRIMERA.

*Doña Gracia, i Cándida (haciendo labor.)*

*D. Grac.* **E**N efecto, Cándida, no he tenido dia de mas gusto en toda mi vida. Despues de quasi quince años de ausencia, vuelvo a ver hoi a mi amado esposo feliz, rico, sano, i libre de tantos pesares como ha padecido. Te lo confieso, no estoi en mi, i cada vez que leo su carta, hallo nuevos motivos de gusto. Ni se lo que leo, ni lo que digo, ni lo que hago.

*Cand.* Tiene Vm. razon: feliz mil veces, pues hoi ha de ver a quien ama: Triste de quien no espera felicidad alguna::: I se acuerda de mi el Señor Don Justo?

*D. Grac.* Si, de ti se acuerda: me dice que te trae un gran regalo.

*Cand.* No esperaba io menos de su grande amor i terneza. Don Justo, Señora, es por una parte lo que ofrece su nombre, i por otra es la misma alegria. Tendrà mil pesares por no dar uno, i no escusará mil trabajos por causar un gusto: con la pausa, i festividad de su genio sazona la mas triste conversacion. Tal le he visto siempre, tal le pintaba mi madre Fátima, i como tal le permitia vernos, i socorrernos el buen Dervis Ofman Agà,



Agà, nuestro Señor. Sus ruegos, sus instancias, sus regalos; nos libertaron de entrar en el Serrallo, i de los oficios penosos de la esclavitud. Al fin logré romper mi cadena, i rescatándome en precio mui crecido me remití segura al Señor Marques su hermano, i me prometió que no tardaría mucho en ver a mi madre libre i conocer a mi padre... Aih, Señora! cada vez que me acuerdo de la ternura con que me hacia estos ofrecimientos no puedo contener mi llanto. No ostante han pasado cerca de dos años, sin haver noticia suia hasta hoy, i hoy nada parece que dice de mi madre. No creo que la haya tratado con menos caridad que a mí. Despues de un viage, cuias necesidades previno de antemano tan providamente, que nada eché menos, sino a mi cara madre, i a mi bienhechor; vine a vuestra casa donde ni aun esto me falta. No sé io si sería para mí felicidad, el descubrir mi ignorado padre: tanto es el amor que aqui me muestran todos, que tiembla mi corazon, i se estremece con sola la idea de apartarme de Vm. quando le descubra.

*D. Grac.* No lo temas, Cándida mia; tu afable ternura, tu belleza, tu gracia, tu obediencia; nos tiene a todos tan cautivos de tus méritos, que no permitiremos te apartes de nuestra presencia. Mi esposo te ha dado las señas de amor, que tú propia confiesas. El Marques, i io tenemos tan conocido, que  
como



como tu decías de mi esposo; tu carácter es tu nombre, que te amamos como si fueras nuestra hija: ¡Amato mi sobrino!!!

*Cand.* Ah, Señora, el Señor Don Amato es el egemplar de los Jóvenes nobles; no sabe que lo es, sino para obrar como tal!!! No conozco la adulacion; mas no es posible hablar del Señor Don Amato, sin caer en sospecha de lisongeros. El Señor Don Amato es el mancebo mas bien hecho, mas bien educado, mas generoso que tiene Sevilla: el Señor Don Amato es el mas cortes, el mas atento!!! ¡Que corazón el del Señor Don Amato, que corazón tan de acuerdo con sus palabras! Solo le sirven los labios de puerta del corazón. El Señor Don Amato, Señora, es la persona mas digna del pueblo.

*D. Grac.* Con quanto gusto te escucho repetir su nombre tantas veces, siempre con elogio, ¡un elogio que conozco, Cándida, que sale del corazón.

*Cand.* Si Señora, del corazón sale: ni io soi capaz de fingimientos, ni es posible conocer el carácter del Señor Don Amato, ¡dejar de apreciarle con todo el corazón.

*D. Grac.* Asi es: tu natural sencillo, e ingenuo hace justicia al de Amato, que es parecido al tuyo: ¡ojalà lo fuera en todo, ¡no fuera tan precipitado algunas veces.

*Cand.* Su edad, Señora, no permite otra cosa. Ah! dichoso su padre con tal hijo!

*D. Grac.* Quanto mas dichoso fuera, si como  
hoi



hoi recobro a mi amado Justo , recobrará  
èl tambien su perdida esposa Marcela ! pero  
el mar , que la tragò con su tierna hija , no  
puede ia bolvérselas.

*Cand.* He oido , Señora , a Vm. contar esa des-  
gracia varias veces , i no puedo oirla sin  
enternecerme. Quando oigo , que pasando  
todos Vms. desde Cartagena a Cádiz para  
establecerse en Sevilla , donde havia venido  
antes con su tierno niño el Señor Marques,  
i tenia prevenida la casa ; fue cautivada por  
los Berberiscos , i despues de haver dado a  
luz en Tetuan una hermosa niña , de que  
iva preñada ( bien como Vm. de otra ) bol-  
viéndola a embarcar , pereció en las olas,  
que alborotaba una furiosa tempestad cerca  
del Cairo , i que alli la viò Vm. misma su-  
mergirse con su tierna niña : quando esto  
oigo , me acuerdo de mi madre , i se me  
parte el corazon. Mil veces me ha contado  
el dolor con que quasi ahogada me llevaba  
en su brazo diestro , i con el siniestro se  
sostenia fuertemente de un tonel vacío , i  
medio roto , que al fin nos salvò a entram-  
bas ; mas nos salvò para sepultarnos de nue-  
vo en una esclavitud , que desdecía de nues-  
tro nacimiento , segun me asegurava.

*D. Grac.* Aih ! Cándida , io me hallè en la tem-  
pestad de que te he hablado : io vi , io expe-  
rimentè todos sus horrores. En ella perdi mi  
sobrina , mi hermana , mi esposo , mi única,  
mi bella , mi tierna hija. Io los vi sepultarse  
debajo



debajo de las olas enfurecidas. Entre tanto me así de un pedazo del palo maior que nada rota sobre el agua, i en èl pude pasar todo aquel dia, i la tremenda noche que le siguiò: las olas i el viento me bolvieron a la mar alta, donde al siguiente dia me recogió un navio Olandes, que me condujo a Cádiz. Pasados muchos años supimos que mi esposo se havia salvado, i que despues de haver corrido varias fortunas por todo el Oriente, estava mui rico en Esmirna, desde donde te embió cerca de dos años hace. Hoi es el primer dia, que recibo noticias de que vive mi hija, i de verla feliz en mi casa, i con ella a su padre. Gracias a Dios que despues de tantos males me ofrece tanta felicidad.

*Cand.* Io doi al Cielo las mas sinceras gracias por las venturas de Vm: i ia que no se digna concederme la de ver a mi amada madre, le agradezco la que le ofrece de que al fin recobre su hija. ¡Que bella, i que digna será de toda estimacion, si es semejante a sus padres! ¿Que dice de ella, como la pinta el Señor Don Justo?

*D. Grac.* Toma, lee tù la carta::: io estoi tal con el gozo, que no me acuerdo de las mismas causas de mi contento.

*Cándida lee para sí, se turba, i suspira disimuladamente: ia mira al Cielo, ia a Doña Gracia: al fin se serena: Doña Gracia no repara en las mutaciones de Cándida, i sigue hablando mientras ella lee.*

B

La



La gracia de Cándida, su belleza, i su modestia me encantan cada vez mas. ¡Que venturosa serè io si es como ella mi hija!

*Cand.* Ia la he leido, Señora: dice que la Señorita es *tierna, hermosa, graciosa, i modesta*::: ah! tambien pudiera añadir, que mui venturosa.

*D. Grac.* Porque?

*Cand.* Porque dice que la trae destinada para esposa del Señor D. Amato::: ¿que mas felicidad? oh! quizá no conocerà toda su fortuna::: quizá se creerà infeliz casando con quien no ha tratado::: no durarà mucho su error::: amarà, i serà amada... i serà amada!...

*D. Grac.* No sè como te agradezca la mucha parte que tomas en todas nuestras cosas.

*Cand.* ¡*Tierna... hermosa... graciosa... i modesta*!::: feliz Amato!::: i venturosa la que le ha de hacer feliz!

*D. Grac.* Te veo tan ocupada en nuestras felicidades, que no creo que necesitas ahora compañía.

*Se levanta Doña Gracia, i con respeto Cándida: Doña Gracia la quiere detener, no obstante se queda levantada.*

No te incomodes. Despues de dos años pudieras haver ia perdido ese superfluo respeto. Quédate como estabas. Io voi a prevenir algunas cosas para la llegada de mi esposo, i de mi amada hija.

**ESCE.**



## ESCENA SEGUNDA.

*Cándida sola.*

Hija feliz de madre bienaventurada! :: Después de dos años :: ah! Esos propios ha que io comencè a ver a Don Amato :: ¡Dichoso dia el primero! :: pero infeliz, infeliz dia! época de mis desventuras! :::

( leyendo )

*Mi hija que aun no conoces, i que es tierna, hermosa, graciosa, i modesta... ¿Quién no la amaría con tales prendas? :: él la amarà :: serà tambien amado, serà mui amado :: ah! no serà esta prima la sola, no serà la que mas le ame :: al fin serà su esposa... Cándida desventurada! no devia io haverle amado :: ¿Mas quien no le amaría? Como havia de resistirme a su tierno amor, a su amor violentísimo, aunque modesto i contenido? :: Santo Dios, que miras la pureza de mi corazon, i la innocencia de mi amor, dame tu favor, i tu amparo... Es forzoso huir del. ¿lo huir del? :: lo! :: io. Le desengañaré... i moriré de pena... su violento amor pretenderà atropellar por todo. Cándida, Cándida, que serà de ti? ... Sea lo que disponga el Cielo: cumple con lo que debes: vence un amor, que no conviene al que amas: líbrate de ser ingrata a tus bienhechores; i muere, si es necesario para ello, muere de dolor.*

ESCE-



## ESCENA TERCERA.

*Cándida i el Marques Don Prudencio.*

**D. Prudencio.** A donde vas, Cándida?

**Cand.** A ayudar a la hermana de...

**D. Prud.** Criadas hai en casa para eso. Tengo que hablarte a solas.

**Cand.** Si lo sabrà?

**D. Prud.** Te turbas!

**Cand.** El respeto que os tengo:::

**D. Prud.** Io agradezco tu respeto: ahora solo te busco atenta i agradecida. No te esclavice el respeto: hablo con tu voluntad, no con tu memoria: libre te busco. Siéntate a mi lado, i escucha.

**Cand.** Que será esto?

**D. Prud.** Dos años hace que veniste a mi casa.

**Cand.** Y que recibo tanto favor en ella que no sé como agradecerle.

**D. Prud.** Almas como la tuia no pueden ser ingratas: con no serlo tienes pagados todos los que llamas favores: hoi te vengo a presentar una ocasion de ser agradecida... i feliz.

**Cand.** En verdad, Señor, io serè dichosa si halla ocasiones de serviros mi gratitud.

**D. Prud.** Te embiò a mi casa Justo, por librar-te en ella, segun escriviò, de los riesgos que ofrece Turquía: dijo, que eras hija de padres ilustres, aunque la desgracia te havia hecho esclava desde que naciste, hasta que  
él,



él, pocos dias antes de embiarte, te rescato: añadió que hasta que nos viésemos, que sería dentro de poco, no quería decir quien eras; pero que te tratase tan bien como si fueras uno de nosotros: sabes que así lo he cumplido: para proseguirlo, antes que él llegue, pues viene hoy, conviene hacerte unas preguntas. Dime Cándida: ¿te llama Dios al estado de Religiosa?

*Cand.* Si Vm. me lo mandare...

*D. Prud.* Yo no te lo mando, te lo pregunto; habla sin disimulo ¿quieres por tu voluntad ser Religiosa?

*Cand.* Ese es un estado mui santo:: pero Señor::

*D. Prud.* Basta, basta: con no responder, i con ese rubor dices bastante claro, que no es esa tu vocacion: i io me alegro de que no lo sea. Resta proseguir. Si no aspiras a sepultar tus atractivos en un claustro, i a consagrar tu belleza a quien te la dió, tampoco creo que intentarás, conservar en medio de la edad de la ternura una estéril libertad, que prive a la república de la mejor madre de Familias.

*Cand.* Esa libertad que me da el gusto de estar al lado de Vm. servirle, i agradecerle con todo esmero sus beneficios; no podré jamas llamarla estéril.

*D. Prud.* Todo puede componerse, Cándida: no solamente nos devemos a nuestros bienhechores particulares: aun en lo que a ellos les devemos, nos devemos a toda la república;



blica ; a toda esta innumerable familia de hermanos , que la Omnipotencia ha derramado por el universo. La libertad que te facilitase un agradecimiento tan estéril , sería un ultrage que harías a todos los hombres. Te conozco bien Cándida ; no eres capaz de una culpable altanería ; ni te negaras a seguir la vocacion universal de la naturaleza, por el amor de una infructuosa , i mal entendida libertad... Consérvame enhorabuena tu gratitud ; mas sea sin detrimento de la Sociedad. Asi lo espero de ti , Cándida:: no creo que te negaras a hacer feliz con tu mano al que no fuere indigno de tu agrado.

*Cand.* Io , Señor... ah!

*D. Prud.* Conozco mui bien tu inocencia: i tu modestia misma , esa modestia que hace mas hermosos tus hermosos ojos , es quien me fuerza a que te hable desta manera ; mas se trata de establecerte , se trata de buscar tu bien para toda tu vida: no es esta la ocasion en que un excesivo pudor deve obligarte a callar. Háblame con lisura. ¿Querras hacer dichoso a quien desea casarse contigo?

*Cand.* Io , Señor , querrè lo que Vm. me mandare:: pero::: ah!

*D. Prud.* Pero , pero!:: ¿a que vienen ahora esos suspiros? Nadie nos escucha , i no hai porque tener recelos conmigo.

*Cand.* Si me fuera lícito hacer una sola advertencia...

*D. Prud.* Haz quantas advertencias quisieres:  
para



para eso te hablo a solas. Busco tu voluntad.  
Di lo que quisieres.

*Cand.* Señor, yo solamente soy conocida en Sevilla por una infeliz sin mas distincion que el favor de vuestra casa. ¿Quién se acordará de mí en tal estado, sino quien sea correspondiente a él? No tuvo por bien el Señor Don Justo declararme mi padre, ni de mi madre Fátima logré saber mas de que no era ese su verdadero nombre. Pero ambos me digeron repetidas veces, que era de origen esclarecido; i el Señor Don Justo, al tiempo de despedirnos, me encargò mui estrechamente, que procurase corresponder en toda a mi ilustre nacimiento. Mientras no tenga necesidad de apartarme de vuestra casa, no quisiera humillarme mas de lo que la desgracia me humilla. Perdonad Señor el atrevimiento de haceros esta súplica.

*D. Prud.* Hallo en tu súplica nuevos motivos de estimacion. Mas havia yo de faltar a lo que devo a mi hermano, a tí, a mí propio? Yo he pensado casarte:: con persona que te ama:: que te ama mui de veras:: cuyo nacimiento, cuya edad, cuyo proceder, cuyos bienes, no son indignos de tu estimacion.

*Cand.* Pero, Señor, no se pudiera aguardar la venida del Señor Don Justo?.. Tengo mi corazon tan turbado:::

*D. Prud.* Esa misma venida de mi hermano ha hecho que te diga hoy lo que sin ella tardaría mucho en decirte. Yo cuento seguramente  
CON



con su aprobación, porque le conozco. Pero antes de todo quisiera la tuya. A la persona, que te intento proponer, amo io como a mi propio, Cándida:: Como a ti misma. El no sería feliz sino deviese tu mano mas que a tu obediencia: tu gusto, i tu voluntad es quien puede traer las venturas a mi casa.

*Cand.* ; Podrà ser, buen Dios!:: Contais, Señor con la aprobacion de Don Justo, porque le conoceis:: amais como a vos mismo la persona que me proponeis:: puedo io traer las venturas a vuestra casa:: ¿i será posible que se dude de mi gusto, i de mi voluntad?

*D. Prud.* Bendigo tu amable boca, que me liberta de un gran cuidado. Tan bueno es como io, quien te propongo, tan bueno como Amato, o como Justo:: i te ama con tanta verdad como los tres.

*Cand.* Como Vm! Como el Señor Don Amato!:: Io serè sin duda feliz en obedecer.

*D. Prud.* Esto me basta, Cándida. Mas veo que estas turbada. Ese bajar los ojos.. esos suspiros ahogados.. todo dice bastante tu desasosiego. No quisiera aora cansarte mas. Nada de esto digas a Doña Gracia: en viniendo mi hermano se tratarà de todo. Vete a ver si te necesita su Esposa: i no falte nada en un dia, en que sobre el gozo de su venida, espera a mi casa la alegria de dos bodas.

*Cand.* Dos!

*D. Prud.* Sì, la tuya, i la de mi sobrina que viene hoy.

*Cand.*



**Cand.** Oh Dios! :: volaste dicha mia.

**D. Prud.** No tengas que temer: el amor de mi sobrina no podrá borrar el tuyo. No quiero que reparen tan larga conversacion: hablaremos de esto despues.

**Cand.** Dispon, Santo Dios, de tu hechura.

ESCB

C

ESCB



ESGENA CUARTACIO

*D. Prudencio solo.*

¿Quién podrá resistir a tanta virtud? Parece-  
 ceme que veo en ella a mi difunta esposa: ¿  
 Despues de trece años de viudedad estaba  
 mi corazon desusado en amar: esta modes-  
 ta belleza, esta belleza irresistible bolvió a  
 ponerle en movimiento: No debería io  
 quizá pensar en segundo enlace: ¿Pero al fin  
 hemos de ser siempre inútiles a la Socie-  
 dad? con treinta i seis años, i un solo  
 hijo, no parece que será culpable mi reso-  
 lucion: Dos años he resistido a la gracia,  
 a la belleza, i a la virtud... dos años....  
 ah! dos años he sepultado en mi propio mi  
 pasion. Ia es tiempo de procurar para mi la  
 dicha que deseo para todos. Hoi con la ve-  
 nida de mi hermano llegó el tiempo de resol-  
 verme. Cumplo su encargo, i mi palabra  
 de no casarme antes de verle. La Novia que  
 dice traerme será alguna de sus jocosidades;  
 i la pintura que de Cándida me hizo al  
 encargarme su cuidado, es aprovacion anti-  
 cipada de mis intentos. Hoi casa su hija con  
 Amato. Io quedo solo, solo, i en lo mas  
 vigoroso de mi edad: todo el mundo alaba-  
 rá mi resolucion... Amparo una infeliz digna  
 de un cetro... io seré feliz, i lo aprobaran  
 todos.

ESCE-

C

ESCE-



ESCENA QUINTA.

*Don Amato, Don Prudencio.*

*Don Amato, Don Prudencio.*

*D. Amato.* Aquí no parece:::

*D. Prud.* Amato?

*D. Amato.* Donde se havrà ido?

*D. Prud.* Hijo.. Amato.. mira.

*D. Amato.* Señor... no havia visto a Vm... no havia visto.

*D. Prud.* ¿Que buscas con tal cuidado?

*D. Amato.* Nada Señor, .. nada... (i la díxe que me esperara aqui!)

*D. Prud.* Entrás tan inquieto, i mirando a todas partes.. ¿traés algun pesar a casa despues de haver estado seis horas fuera?

*D. Amato.* No, Señor, jamas estuve mas alegre... mas como no via aqui a nadie.

*D. Prud.* Están todos ocupados en disponer las cosas para la venida de tu tio.

*D. Amato.* Don Justo! que ha dos años que no escribe!

*D. Prud.* Si, Don Justo escribe hoy desde Cádiz, i esta noche deve llegar a casa rico, feliz, sano, i acompañado de su hija, que creíamos muerta, i no sè de que otras personas.

*D. Amato.* I Cándida?

*D. Prud.* Aiuda a tu tia a prevenir las cosas.

*D. Amato.* Cándida devía haverme aguardado, i darme esta noticia.

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*

*D. Prud.*



**D. Prud.** ¿I no pensaría mas que en ti, teniendo tanto en que pensar? no es así? das tú muy buen ejemplo a los demás. Oyes que viene hoy tu tío después de quince años de ausencia, y te quedas como de mármol: te digo que viene con él tu prima, que juzgábamos muerta, y parece que no lo oyes: y tú pretendes que todo el mundo no piense sino en ti. Hijo mío, menos precipitación, y menos amor propio. Los criados no son esclavos; y Cándida, sobre no ser criada, es tan buena como nosotros; y por su gracia, su hermosura, y su virtud; es digna de un reino.

**D. Amato.** ¿Quién mejor que yo conoce los merecimientos de Cándida? Cándida es modesta, prudente, y hermosa: Cándida nos ama: Cándida me asiste en todo, y cuida de darme las buenas nuevas. Extrañaba por esto que no me esperase con tal noticia.

**D. Prud.** Ya no puedes extrañarlo, pues está ocupada. Tú y yo es necesario que nos dispongamos para salir a recibir a tu tío y a tu prima. Voy a dar órdenes de lo que se ha de hacer.

**ESCE-**



## ESCENA SEXTA.

*Don Amato solo.*

Nueva detencion a mis amantes prisas! :  
Cándida no viene... Cándida todo mi cora-  
zon, :: Sin quien io no puedo vivir un ins-  
tante mas... Voi a verla... En vano sería  
haver estado todo el dia sepultado en el pe-  
sar de no ver su hermosura, i haver solici-  
tado, i conseguido los despachos secretos  
para que nos casen sin detencion; si con  
nuevos estorvos me privase io una hora mas  
de ser suio::: pudiera mi tio haver tardado  
un dia mas... despues de tantas demoras,  
tantas preguntas, tantas dudas, juramentos,  
i requisitos; ¡este nuevo inconveniente!  
¿Que me servirían mis instancias, mis rue-  
gos, mis regalos? ¿Que me valdría haver  
conseguido con ello que se dispensase to-  
do?:: Necio de mi! frívolas reflexiones!  
Que me detengo en ellas? Busquémosla,  
sepa el estado de las cosas: ella me ama, i  
io la amo... io la adoro... vea los despa-  
chos, vealos, casemosnos, i seamos felices.

ACTO



# ACTO SEGUNDO.

## ESCENA PRIMERA.

*D. Amato, Cándida.*

*D. Amato.* SOLO le faltava a mi desgracia  
haverte desagradado con la  
mas eficaz prueba de mi amor.

*Cand.* Amor violento, i terrible!

*D. Amato.* Es terrible, Cándida mia, un amor  
tan respetuoso? Es violento mi amor, es  
violentísimo; pero ¿tiene tu modestia por-  
que quejarse de su violencia?

*Cand.* Si señor, tengo de que quejarme.

*D. Amato.* De que? Cándida, de que?

*Cand.* De esa misma prueba eficaz de vuestro  
amor. De esos despachos, esa resolución...  
perdonad, Señor, i permitidme que os lo  
diga con la sinceridad que me caracteriza...  
esa criminal resolución, i recurso de malos  
hijos, de hijos desobedientes.

*D. Amato.* Io me olvido de todo quando te veo:  
no veo en el mundo mas que a ti.

*Cand.* Frívola disculpa, Señor, frívola, i cul-  
pable disculpa... ¿Mas por ventura os he  
dado motivo io para que busqueis ese re-  
curso? dixeoslo io? me lo dixisteis acaso?  
Vos pudierais, Señor, haverme consultado  
antes.

*D. Amato.* Io consultè tus ojos, i lei en ellos tu

ACTO

ESCE CO.



92 corazón. ¡Mi amor violento, certificando del tuyo, quiso escusar a tu modestia el rubor de una confesion. Entablè una pretension, que me ha costado mil dificultades. La falta de tu firma por poco estorba mi felicidad. Al fin se venció todo por los poderosos recursos, que inventò el amor. Ah! ¿de que me servirá todo esto si te desagrada? Perdona, Cándida mia.

*Cánd.* No, Señor, no podrè io jamas perdonaros los esfuerzos que inventais para haceros infeliz a vos propio: i a mi con serlo vos.

*D. Amato.* ¿Siendo tú mi esposa ser io infeliz?

*Cánd.* Si, Don Amato, infeliz sereis; i io morirè de pesar. El Cielo me ha hecho, aunque ilustre, desventurada, desconocida, i pobre.

*D. Amato.* Pero digna de hacer feliz un Soberrano.

*Cánd.* Io devo quanto soi a vuestros tios, i a vuestro Padre; que de beneficios les devo! que de bienes devo a esta casa! ah! ninguno entrè todos maior que vuestra ternura! vuestro amor, de que me glorio, i a quien tanto temo: ¿sería io, Señor, tan ingrata, que pagase los beneficios que devo, a todos los vuestros, con privarles de vos? que dirian de mi?

*D. Amato.* Pero...

*Cánd.* No me interrumpais, D. Amato. ¿I qual sería vuestra suerte? abandonado de los vuestros,



tros, i mofado de todos::: Mi corazon se  
rasgaría viendoos en tal desventura: vuestro  
corazon no podría resistir a los dolores del  
mio. Aih Señor, me amo io mucho; pero  
os amo mas a vos; deseo mi felicidad; pero  
deseo mas la vuestra. Vos no podeis ser feliz,  
sino abandonais el amor de esta

(llorando)  
desventurada::: de esta desventurada que  
os adora por su desgracia, i por su des-  
gracia es amada de vos.

(con mucha pasion)

**D. Amato.** Lloras, Cándida mia!

**Cand.** Llora, Señor, llora la desgracia de mi  
suerte, que me hace infeliz con la misma  
felicidad.

(con ternura i dolor)

Abandonadme::: abandonadme, os ruego, i  
sed feliz.

(con impaciencia)

**D. Amato.** Que io te abandone? Io?: que aban-  
donaría mi vida primero!:::

(con ternura)

Depon, cara esposa (que ia devo darte tan  
tierno nombre) depon todo recelo de infe-  
licidad mia. Io solo puedo ser feliz siendo  
tuo, i siendo tu mia no es posible que io  
tenga infelicidad.

(resuelto con viveza)

Quando todo saliese mal; ¿que podría faltar-  
me si tú eras mia? El amor tendría para mi  
lugar de todo::: Agua, pan, i tú, es toda  
mi



mi fortuna ; tres cosas que no me pueden faltar si tú no me faltas.

*Cand.* Aih Don Amato! que el amor lo vé todo agradable i eterno ; mas la razon lo conoce pasajero i penoso.

*D. Amato.* No te canses Cándida: todos los míos te conocen : aprecian la virtud mas que el oro :: i io a ti sobre todo.

*Cand.* No os deslumbre la pasion. Los vuestros os han destinado para esposo de vuestra prima. Io antes morirè que pague sus beneficios con un disgusto eterno.

( con enojo tierno )

*D. Amato.* No me amas , Cándida , no me amas.

( con ternura )

*Cand.* ¿No os amo? aih Señor , podeis dudarlo? No fuera io tan desventurada , sino os amase tanto.

*D. Amato.* Si me amaras , no me supusieras esa esposa de que no tengo noticia.

*Cand.* Si no es bastante decirlo io , que jamas os he mentido , leed vos propio esa carta de Don Justo.

( lee con desden )

*D. Amato.* “ En viendome conoceras a mi hija, „ que aun no conoces , i que es tierna , hermosa , graciosa , i modesta , con la qual „ tengo casado... a mi sobrino Amato.

( deja la carta con enfado , i representa )

¿I acaso han contado con mi consentimiento? podria io amarla no siendo tú?

D

con



(con énfasis de celos, i ternura)  
**Cand.** Vos la amareis: es tierna, hermosa, graciosa, i modesta::: es vuestra sangre, es vuestra prima: lo quiere Don Justo, lo querrà vuestro padre.. vuestra prima:::

(con impaciencia)  
**D. Amato.** Mi prima, mi prima! mi prima no eres tù. Mi prima no puede ser mi esposa.

**Cand.** Oh Señor, que vos no haveis leído toda la carta. Para eso trae D. Justo la dispensa.

**D. Amato.** Fuerte empeño por esta prima, que acaso serà::: mas sea como fuere, io no serè de otra que de mi Cándida.

**Cand.** Ah!

**D. Amato.** No suspires: no te conjures con los demas para atormentarme. Mi padre no me ha de forzar a pasar una vida llena de dolor.

**Cand.** No os lisongééis, Señor, tan ligeramente: vuestro padre se opondrà sin duda a vuestros designios. Admite la proposicion de vuestro tío, i me cierra el camino de ser vuestra.

(impaciente)  
**D. Amato.** Te cierra el camino?

**Cand.** Le cierra, Don Amato; i le cierra de un modo irresistible: le cierra colmándome de beneficios.

(impaciente)  
**D. Amato.** Explicate, Cándida, te ruego::: tantos inconvenientes en tan breve tiempo! Explicate.

**Cand.** Poco antes que vinieseis me hablò con aquella



aquella dulzura i amor , que ha usado siempre conmigo , i si posible es , con mayor afabilidad. Preguntóme si aspirava a ser Religiosa?

( con vehemencia )

*D. Amato.* No puedes tú serlo : quemaría io antes el Convento.

*Cand.* Ved , Señor , hasta donde os precipita la violencia , i el furor de vuestro amor ! No le pareció al Señor Marques , por lo que dixe , que era esa mi vocacion : i me propuso , i procurò convencer a que fuese casada.

*D. Amato.* Mui bien : serás mi esposa , i cumplirás su gusto.

*Cand.* Oh , Señor , que io me lisongeava de ser tan feliz , que fueseis vos el esposo para quien me destinava ; pero me durò poco tan dulce engaño : es otro que ignoro , es otro el que me prepara para esposo.

( con vehemencia )

*D. Amato.* Otro ! Otro tú esposo , i io vivo ! tú ignoras quien es ! Cruel ignorancia ! no tardaras mas en estar libre de este inconveniente , que lo que tardáre en llegar a mi su noticia : ¡ Otro esposo de la que io adoro ! de mi esposa ! de Cándida , sin quien io no puedo vivir !

*Cand.* Ved aqui , Señor , porque he llamado terrible vuestro amor : vos os cegais hasta maquinar el crimen i la crueldad. Renunciad vuestros proiectos , Señor Don Amato : romped esos funestos despachos , que os  
están



están acusando de precipitación i desobediencia : obedeced a los vuestros , i haced feliz a vuestra prima... ah!::

(asomandosele las lágrimas)

A vuestra tierna , graciosa , hermosa , i modesta prima...

(serenandose)

Io os adoro , Señor , no lo puedo negar : os adoro ; pero mi mano será solamente de quien manden mis bienhechores. Io perderé la vida : pero nada podrá resolverme a ser ingrata.

**D. Amato.** Io veré a mi padre : mi padre no me desea la muerte : no será mi padre verdugo de un hijo que adora... a Dios.

**Cand.** Ved , Señor , a lo que os exponeis.

**D. Amato.** A perder la vida : a perderlo todo, sino te consigo.

ESCE-



## ESCENA SEGUNDA.

*Cándida , i luego Doña Gracia.*

*Cand.* Guiadle , santo Dios , i sea de mí lo que dispusiereis :: mas viene Doña Gracia.

*D. Grac.* Paréceme , Cándida , que estas algo alterada.

*Cand.* Alterada , Señora ? de que pudiera estarlo ? Las felicidades , que esperan a vuestra casa me tienen sin sosiego ; pero nó ::

*D. Grac.* Conozco tu buen corazon , i no extraño tu desasosiego : io estoi como tú.

*Cand.* ( No lo permita el Cielo. )

*D. Grac.* La carta quedò aqui ?

*Cand.* Si señora , esta es.

*D. Grac.* No he podido acordarme del nombre de mi hija. En Tetuan la llamaron Zaida ; pero quando la perdí , aun no estava bautizada solemnemente , i no sé si la mudarían el nombre , i que nombre la havran puesto.

¿ Como la llama la carta ?

*Cand.* No dice su nombre : quizá se le havrà olvidado al Señor Don Justo , que Vm. no le sabe , quizá la dexarían con el nombre de Zaida. Este nombre es allà el mas comun ; en casa hubo muchas que le tenían , i aun a mí quando niña en casa de Sir Laaw , i aun en la del Señor Don Justo , antes de pasar a la de Ofman Agà , me llamavan así muchas veces : es tan comun allà ese nombre , como acà el de Maria.

*Doña*



*Doña Gracia. (lee para sí)*

*Cand. (Si encontrará a su Padre!:: ¿que será de mí?)*

*D. Grac.* Es verdad que solo dice sus prendas, i no su nombre. Mas tú, que tan poco tiempo hace que has venido de su casa, no te acuerdas de él? ¿Es posible que en dos años escasos se haia borrado de tu memoria la hija de Don Justo, que debería ser entonces como tú de unos trece años?

*Cand.* Aunque despues que tan generosamente pagò el Señor Don Justo mi rescate, i me llevò a su casa, estuve en ella mui poco tiempo, tengo tan presentes todas las personas, que en ella havia, como si jamas huviera salido de aquella casa. Nunca oí hablar de tal hija, ni en la casa havia mas que esclavas ancianas, i negras. Mi madre que sin decirme jamas quien fuese, ni de donde era el Señor Don Justo, me hablava muchas veces de los beneficios con que nos honrava, no me nombrava hija ninguna suia, i solo me hablò alguna vez de una que se le havia muerto muchos años antes, i que io sospecho ser una que como un sueño me acuerdo haver visto quando niña en la casa de Sir Law, i en la suia: tengo una especie confusa de que estavamos, i jugabamos juntas, i nos solian equivocarse los nombres; pero ni he oido al Señor Don Justo, que aquella fuese su hija, ni le he conocido otra que lo pudiese ser: las veces que nuestro Señor  
Osman



Ofman Agà le permitía vernos, siempre estuve presente, i jamas le preguntò mi madre por ninguna hija. Esto es solamente lo que sè : quizá la tendria oculta fuera de su casa.

*D. Grac.* No puedo penetrar este misterio : en viendola no la podrè dexar de conocer por las señas. Entre tanto tendrè paciencia, pues tan escasamente se explica Justo.

*Cand.* Poco puede tardar vuestro desengaño...  
Ia si no tengo algo en que serviros....

*D. Grac.* No te detengo : vè à tus que haceres.

*Cand.* Dios os guarde... (si le havrà visto... no me cabe el corazon en el pecho.)

**ESCE-**



## ESCENA TERCERA.

*Doña Gracia , i el Marques.*

*D. Grac.* Cada vez me encanta mas la modestia de Cándida:: Mas el Marques viene: quizá en su carta dirà el nombre de mi hija.

*D. Prud.* Bolverè a verla , i hablarè sin disimular nada.

*D. Grac.* Hermano?

*D. Prud.* Las cosas de esta importancia deven hablarse con toda claridad.

*D. Grac.* Don Prudencio?

*D. Prud.* La resignacion no es gusto , ni voluntad.

*D. Grac.* Marques , Marques?

*D. Prud.* Perdona , hermana , estava embevidado en un asunto importante.

*D. Grac.* Mucho deve de importar , pues te tiene tan pensativo.

*D. Prud.* Importa mucho, Cándida:: Perdona; Gracia , quise decir ; importa mucho , i lo sabras a su tiempo.

*D. Grac.* No quiero io molestarte con impertinente curiosidad : ni quiero distraer mucho tiempo tu pensamiento. Te llamè tres veces.

*D. Prud.* Solo te oì una : i para que me llamavas?

*D. Grac.* Viene mi esposo , me trae una hija, que io creía muerta , i si quiera no me dice como se llama. Todo lo que escribe lo dice  
tan



tan escasamente, que apenas le he podido entender: quisiera saber si en tu carta habla con maior claridad, si nombra mi hija? ¿que hija es esta, si Zaida murió?

*D. Prud.* Siempre ha sido asi Justo. En esto como en todo va con su genio. Tampoco en la mia dice cosa con claridad: varias chanzonetas, i este misterio bufon: “sobre todo,, te traigo una cosita tan de tu aprecio, que,, has de dar mas de tres quartos por su,, hallazgo: al cabo de los años mil buelven,, las aguas por donde solian ir: sino lo,, entiendes, estúdialo.” Io no he podido entenderlo, ni estoi para de estudiarlo. Breve sabremos lo que quiso decir.

*D. Grac.* Entre tanto tendrémos paciencia: no te quiero estorbar.

*D. Amato.* Embio mi tio a casa dos años hace a Candida, i embio en ella todo un cielo. Vos lo sabéis, Señor, no es posible verla una vez, sin aguar su hermosura i su virtud. Io la he tenido en casa dos años: la jela-tro, i no puedo vivir sin ella: io...

*D. Prud.* Amato la ama a Candida?

*D. Amato.* Preveo, Padre, lo que me queréis decir. Candida es una infeliz; mas io la podré haer dichosa, si vos lo aprobais. Es pobre; io tendré con que mantenerla, si vos me lo permitis. Si es hija de una esclava, vos me haveis asegurado que su madre i ella son tan buenas como nosotros, que ella es digna de un reino. No ignoro que me

ESCE-

¶

ESCE-



## ESCENA CUARTA.

*D. Prud.* Bolvamos a nuestra empresa: Io no estoi seguro del amor de Cándida; aunque lo esté de su resignacion:: si la pobre casase conmigo sin amarme, io que solo deseo su bien, no lograría otra cosa que hacer mas pesada su infelicidad. Hablarè claro: ella no se declarará; mas no será imposible conocer su interior. Io serè dichoso si me ama::: serè infeliz si no soi amado; pero a lo menos no tendré la desdicha de contribuir a la suia... La prudencia es el alma de la vida humana: i mucho mas necesaria en cosas tan importantes.

*D. Prud.* Perdona, que te he llamado a un asunto importante.

*D. Grac.* Mucho deve de importar, pues lo tiene tan pensativo.

*D. Prud.* Importa mucho, Cándida:: Perdona Gracia, quise decir: importa mucho, i lo sabras a su tiempo.

*D. Grac.* No quiero lo molestarte con importunamente curiosidad: ni quiero distraer mucho tiempo tu pensamiento. Te llame tres veces.

*D. Prud.* Solo te oi una: i para qué me llamas?

*D. Grac.* Viene mi esposo, me trae una hija que io creía muerta, i si quiera no me dice que se llama. Todo lo que me dice es que se llama.

ESCE-

R

ESCE-



## ESCENA QUINTA.

*Don Amato , Don Prudencio.*

*D. Amato.* Señor , io busco a Vm. para:::

*D. Prud.* Pudieras hablarme de aquí a un rato :  
tenía aora que hacer.

*D. Amato.* Siempre sospechava io ser infeliz:::  
jamás pudiera darme maior pesar vuestra  
detencion.

*D. Prud.* Esto es otra cosa. En toda mi vida he  
contribuido a la infelicidad de ninguno , ni  
he dejado de hacer lo que pueda evitar un  
pesar a mi próximo : quanto menos , hijo  
¿quanto menos podrè contribuir al tuio?  
Quando se trata de tu bien , no puedo tener  
ocupacion. Siéntate , i dime tu pena.

*D. Amato.* Embiò mi tío a casa dos años hace a  
Cándida , i embiò en ella todo un cielo.  
Vos lo sabeis , Señor , no es posible verla  
una vez , sin amar su hermosura i su virtud.  
Io la he tenido en casa dos años : la idola-  
tro , i no puedo vivir sin ella : io...

*D. Prud.* Amato la ama ! ah Cándida !

*D. Amato.* Preveo , Padre , lo que me querreis  
decir. Cándida es una infeliz ; mas io la po-  
drè hacer dichosa , si vos lo aprobais. Es po-  
bre ; io tendrè con que mantenerla , si vos  
me lo permitis. Si es hija de una esclava,  
vos me haveis asegurado que su madre i  
ella son tan buenas como nosotros , que ella  
es digna de un reino. No ignoro que me  
pen-



pensais casar con mi prima : con esa prima que no conozco : con esta prima que no me conoce. ¿Querreis vos Padre , querrà mi tio hacerla desventurada? :: Señor , vos no me escuchais : vos mirais a otra parte , i os recogeis dentro de vos.

**D. Prud.** Prosigue , hijo , prosigue:: bien te escucho:: (golpe no esperado!)

**D. Amato.** Vos no quereis la desventura de mi prima : i ella no puede dexar de ser infeliz, si se casa conmigo , que amo a otra con vehemencia: con furor irresistible. Vos, Padre, quereis casar a Cándida...

**D. Prud.** ¿Que decias?

**D. Amato.** Vos quereis casar a Candida.

**D. Prud.** Tambien se lo ha dicho:: le ama!

**D. Amato.** Creolo , Padre , que me ama : lo creo... i no viviera ia , si no lo creiera : i quando la adoro , quando no dudo que me ama ¿vos la dais a otro? : ¿Habria otro que tuviese mas lugar en vuestro corazon que vuestro hijo? vuestro

*Don Prudencio le mira fixamente , i con desden de arriba a baxo : luego mira al Cielo , i buelve a èl los ojos enterneciendose.*

hijo que dexaría de ser::: de ser vuestro hijo::: que sería una fiera , si le robase otro su único bien.

**D. Prud.** Hijo infeliz! Está fuera de sí.

*Don*



*D. Amato.* No he dudado jamas , Señor , de vuestra ternura : me havrè engañado esta sola vez ? Esta vez en que estriba quando soi , quanto puedo ser ? No , Padre mio , vuestra ternura me concederà aora tan gran bien. Dadme vuestra aprobacion ; libradme de esta prima que no puede amarme , pues no me conoce : i que me oprimiría con ïmenso dolor si me amára. Libradme, Señor, libradme del furor , libradme de la desesperacion i la crueldad : no me expongais a conocer un rival , i un rival afortunado:::

*( El Padre le mira con desden , i estremeciendose : luego se enternece )*

Cándida no hará mas que lo que vos la mandeis::: Me ama ; pero no serè feliz , si vos no lo quereis. Io havia sacado unos despachos secretos:::

*D. Prud.* No hiciste bien sin consultarme.

*D. Amato.* Lo conozco , Señor , lo sè ; perdonad mi arrebatamiento : bastante me ha castigado Cándida con su enojo.

*D. Prud.* Los sacaste tù sin su licencia ?

*D. Amato.* Si , Señor ; io conocia que era amado : tuve respeto a su rubor : la ocultè mi intento : los solicité , los conseguí , los saqué , los trage : ella se enojò , me reprehendiò , me llenò de amargura : se ha obstinado , se ha negado , se ha negado absolutamente a mi felicidad. Me ha presentado mil inconvenientes , i no se dexa vencer de mis razones. Me propuso la boda de mi prima,  
me



me instò a que le diese la mano, en fin me ha negado la suia. Me ha ponderado vuestros favores, me ha dicho que la teneis casada. Vuestros beneficios, dice, la tienen cautiva: no puede ser sino de quien vos la mandeis:: puede dexar de ser mia... puede ser infeliz; pero no puede ser.

*Don Prudencio mui enternecido  
buelve a un lado el rostro, i se  
cubre con la mano.*

ingrata::: aih, Señor, bolveis a otra parte el rostro? hui de vuestro desolado hijo?::: A vuestros pies

*(Se arroja a los pies del padre)*  
espirarè, si despues de mis infortunios encuentro crueldad en el corazon de mi padre. Sino os parece que es digna mi eleccion::: mas ¿como podreis negar que es la mas acertada?:: Si quereis castigar mi furor, mi precipitacion, mi desobediencia, abandonadme, castigadme, desheredadme: dad mis bienes a esa prima desconocida, i hacidla feliz: conservadme solamente a Cándida, i vuestro amor... dadme vuestra aprobacion, dadme vuestra bendiciou para que sea suio:

*(El Padre se enternece mas,  
llora, i lo vè el hijo)*

nada mas os pido: esta mi sola súplica::: Ah!

*(con vehemencia)*  
vencimos Cándida, vencimos, llora mi caro Padre.

*Don*



*D. Prud.* Lebanta , hijo infeliz , lebanta , i buelve en tu acuerdo.

*D. Amato.* Vos , Señor , aprobais mi felicidad? me dais a Cándida? permitis que sea su esposo?

*D. Prud.* Buelve en tí , precipitado , buelve en tí. Me has confundido mas que piensas con tus pasiones. Cándida era digna de un esposo mas cuerdo : su modestia pudiera haverte moderado. Mas no estas aora para razones. Sosiégate , sosiégate :: el asunto es mas grave que juzgas , i es forzoso pensar con madurez :: Hablas con un padre , que sabe , aih hijo ! que sabe quanta es la fuerza de la pasion que pueden inspirar unos ojos , i una virtud como los de Cándida : con un padre que te ama con la maior ternura , i que sacrificaría por tu bien su propio corazon :: Vete a tu quarto , i no la veas : sosiégate , i déxame consultar un rato conmigo mismo lo que conviene : no tardaré en responderte.

*D. Amato.* Mas he de irme , Señor , sin saber qual es mi suerte?

*D. Prud.* Vete , te digo , i sosiégate : vete hijo.

ESCE.



## ESCENA SEXTA.

*Don Prudencio solo.*

¡Que no esperada fatalidad! ah Cándida, Cándida, ¿quien te trajo a esta casa para desolacion de padre i de hijo?:: amo a Cándida quanto es posible amarla, i ella es dignísima de ser amada: mi amor no puede ser reprehendido. ¿He de entregarla io propio a un rival?:: Este rival es un pedazo de mi corazon, es mi hijo: la ama con furor, con vehemencia: su felicidad consiste en mi desgracia:: Si Amato supiera como io la amo, quizá::; ¿Mas descubriría io mi pasion a quien devo reprehender la ceguedad de la suia? Cedería Amato la que ama a su padre, mas la cedería a costa de su vida... Oh! ¿En quien deve estar la prudencia, i la moderacion? Io le devo dar el exemplo, io se le devo dar:: cedamos, pues, ah! cedamos la felicidad, cedamos la adorable Cándida a un hijo que la adora, i que la merece::; ¿No sería grave pesar que io me priváse de mi deseo, por hacer feliz a Amato, si Cándida no le amase? El sería infeliz entonces, i lo sería ella: i por buscar io su bien a costa de mi maior dolor, havria causado la desventura de las dos prendas que mas amo::; El se cree amado; mas el amor facilmente

se



se lisongea i engaña... Ella no diò su permiso para los despachos::: le negò la mano.. le reprehendiò.. le aconsejó que casáse con otra.. le dixo que solo casaría ella con quien io mandase::: Que de dudas!::: Esto pudiera ser efecto de su carácter, de su virtud, de su gratitud àcia mi; pero tambien pudiera ser muestra de su desamor àcia él::: Averiguémoslo, averiguémoslo: i si es posible, ia que no sea io dichoso, no hagamos de una vez tres infelices.

ESCE

F

ACTO



# ACTO TERCERO.

## ESCENA PRIMERA.

*Doña Gracia, y Cándida.*

*Cand.* **A** QUI estava aora poco: parece que se ha buuelto a dentro.

*D. Grac.* Está mui descuidado, i es hora de que salga a recibir a su hermano.

*Cand.* Irè a avisárselo, Señora.

*D. Grac.* No es tanta la prisa que corre: i si fuese necesario, hai en casa quien le busque i le avise, sin que tù te canses.



## ESCENA SEGUNDA.

*Las dichas , i Don Amato que parece en el fondo del teatro mui confuso i pensativo.*

**D. Amato.** No podrá negarlo : ¿ ha de ser tan cruel?

**Cand.** ¿ ¡ Oh que triste semblante ! )

**D. Grac.** Le ves , Cándida ? mira que confuso i concentrado en sí : su padre estava , poco hace , lo mismo . ¿ Sabes tú que sea esto ?

**Cand.** ¿ De que he de saberlo io ? ( ojalá no lo supiera tanto . )

**D. Amato.** Es mia , es mia : io me la llevaré si me la niegan .

**D. Grac.** A solas habla , como quien está fuera de sí :: ¿ si acaso le ha dicho su padre algo del casamiento que le procuramos con su prima , i le repugna , no conociendola ?

**Cand.** Io no sé lo que le havrá dicho el Señor Marques . ¿ Mas porque ha de repugnar su ventura ?

**D. Amato.** No ; no : lo que no consiga el amor , el furor lo conseguirá . . . ella está allí . . . Cándida , Cándida .

**D. Grac.** ¿ Que teneis hoi todos , que estais como fuera de vosotros ? Tu padre anda pensativo , i no me oie quando le llamo . Tú hablas a solas , i no me ves estando junto a ti ? Acaso te da pesadumbre el casamiento con tu prima ?

**Don**



**D. Amato.** Si Señora, me da pesadumbre. Io no la conozco: el casamiento pide amor: i sin conocerse...

**D. Grac.** No puede haver amor. Tù tienes razon, mas este no es motivo para que tengais pesar. Ni Justo, ni io somos de mármol: conocemos la razon: esta ha sido una mera propuesta de tu tio. La verás: la tratarás: sino fuere a tu gusto, importará poco. que se pierda el costo de la dispensa. No te apesadumbres.

**D. Amato.** Vos me bolveis el alma al cuerpo: vos sois menos cruel que mi padre.

**D. Grac.** Tu padre no puede ser duro contigo, i si lo quisiere ser, estoi io aqui para ablandarle. Ia es hora de que pienses en salir a recibir a tu tio: io voi a dentro, i preveniré a tu padre para lo mismo.

**ESCE-**



## ESCENA TERCERA.

*Cándida, Don Amato.*

*Cand.* ¿No os lo dixé, Señor, que no vieséis a vuestro padre?

*D. Amato.* Le has hecho árbitro de tu mano, ¿i dexaría io de verle?

*Cand.* Vos, Señor, le hablariais precipitado, i violento.

*D. Amato.* No, Cándida mia; le hablè sumiso, i obediente. Se lo dixé todo: supliqué, instè, me arrojè a sus pies: le dixé tus méritos i mi pasion: le dixé que no puedo vivir sin ti, i::: que sè io lo que le dixé? No mostrò mi padre enojo, no le mostrò: mas suspiraba, i se estremecía. Me mandò que no te viera. Cándida, io nada temo, nada deseo, nada necesito: dexemos esta cruel habitacion: tengo los despachos: busquémos la piedad en el fin del Universo: Cándida, i Amato en un desierto harán la sociedad mas afortunada. Vamos, esposa mia.

*Cand.* Gran Dios! no està en su acuerdo: pero, Señor, ¿como podrè io sosegarle?:: ¿Que os respondiò el Señor Marques? Decidme-lo todo.

*D. Amato.* Me respondiò el cruel::: no me respondiò nada, no me respondiò. Apartò de mi sus ojos con un desden que no sabía reprimir, apartò sus ojos, i los cubriò con la mano: los cubriò, i llorò; llorò, Cándida,  
i



i io creía que havíamos vencido. Aquel co-  
razon de pedernal no se movió a los ruegos  
de su hijo : no me dió la aprobacion que le  
pedia.

*Cand.* ¿Pero la negò?

*D. Amato.* No la negò tampoco.

*Cand.* ¿Que dixo pues?

*D. Amato.* Nada , nada , no dixo nada : instéle  
que dixese que sí , i no dixo nada , nada.  
„ Tú no estás en tu acuerdo , me dixo ; so-  
„ siégate , sosiégate : el asunto es mas grave  
„ que piensas : sè el mérito de Cándida : co-  
„ nozco lo que puede el amor que inspiran  
„ sus ojos. “ Oh ! que no sabe a donde llega  
este poder. “ Io soi un padre que te ama  
„ como a su corazon. “ Un padre ditia me-  
„ jor que hiende en dos el corazon de su hijo.  
„ Vete a tu quarto : io responderè : sosié-  
„ gate : no la veas , no la veas. “ I me forzó  
a venirme sin decirme nada.

*Cand.* Bastante os ha dicho , Señor ; mas vos no  
estais para conocerlo. Este es , Amato , el  
instante en que comienza mi corazon a reci-  
bir algun vislumbre de esperanza.

*D. Amato.* Esperanza , esposa mia ! tu tienes ra-  
zon : io no estoi para conocerlo : dime tú ,  
dime lo que percibes : dime lo que sospe-  
chas , lo que imaginas.

*Cand.* Vuestro padre , Señor , es naturalmente  
tierno , i os ama con exceso ; pero conoce  
vuestro arrebatamiento. Conoce la violencia  
de vuestra pasion. Vos no sois capaz de disi-  
mular,



mular, i aunque me hace tanto favor, quando se trata de no admitir a vuestra prima, està forzosamente combatido de mil dudas, de mil recelos. Io me compadezco de su ternura, de aquella ternura, que preveo que ha de ser la fuente de mi felicidad... Vos sereis dichoso: vuestro padre os ama, vuestro padre se ha enternecido; vos sereis venturoso, si os sosegais, i sois obediente. Estoi leiendo su corazon: veo que podrè ser feliz, sin serle ingrata.

*D. Amato.* Tienes razon, Cándida, tienes razon: io me precipité, io me cegué, io me aluciné. Mi Padre lloró: me ama, no me ha de hacer infeliz. ¡Ternísimo padre! Io me arrojarè a sus pies, le pedirè perdon, no me levantarè dellos hasta que me perdone, i no tardarà en ablandarse. Vamos, Cándida, vamos.

*Cand.* ¿A donde, Señor?

*D. Amato.* A arrojarnos a sus pies, a regar sus rodillas con nuestro llanto, a pedirle mi perdon, i tu mano.

*Cand.* Qual està, gran Dios! Sosegaos, Don Amato: os manda vuestro padre esperar su respuesta; i sin darle lugar para que delibere, pensais agradarle con la desobediencia? Os manda retiraros, i que no me veais; i quereis ir conmigo? Amato, el Marques se ha enternecido; su ternura comienza a darnos esperanzas, vuestra obediencia es quien ha de perfeccionar la obra. Retiraos, Señor,  
no



no sepa vuestro padre que me haveis visto:  
aguardad su respuesta.

*D. Amato.* Harè todo lo que me mandais ; pero  
apartarme de ti? Ah! ¿Puede tu corazon  
tolerar que io me aparte en estas circuns-  
tancias?

*Cand.* Si, Señor, puede tolerarlo, lo tolera, i  
lo solicita. Vana compañía de un instante,  
que puede aventurar una perpetua dicha!  
Retiraos Don Amato; o aguardad, sino,  
aguardad aqui a vuestro padre: aguardadle:  
io me retirarè, i no tardarè en saber su re-  
solucion.

*D. Amato.* ¿Me abandonas, Cándida, sin  
oirme?

(*D. Prudencio se dexa ver en el fondo del Teatro.*)

*Cand.* Si, Señor, sin oiros mas: dexadme os  
ruego: temed el enojo del Señor Marques:  
respetadle como io le respeto.

*D. Amato.* No te dexarè, si no me oies.

*Cand.* No, Señor, no os escucho. (Ia le viò su  
padre: gran Dios, ¿que serà de mi?)

ESCE-



## ESCENA CUARTA.

*Don Prudencio, i dichos.*

*D. Prud.* Detente, Cándida::: No te dixes que no la vieras, i que me aguardaras sosegado en tu cuarto?

*D. Amato.* Señor:::

*D. Prud.* No debias dexar de hacer lo que te mandè. Sosiégate, i vete a tu cuarto.

*D. Amato.* Si os he ofendido, a vuestros pies...

*D. Prud.* Levántate, hijo, levanta. Descansa en el corazon de tu padre. Descansa, sosiégate, i vete a tu cuarto. Tengo que hablar a Cándida.

*D. Amato.* Padre...

*D. Prud.* Retirate a tu cuarto.

*D. Amato.* Paciencia! ::: Cándida! ::: Oh!



## ESCENA QUINTA.

*Don Prudencio, Cándida.*

*D. Prud.* Cándida, tú estas sobresaltada, i temblando: el color ha desaparecido de tus hermosas mexillas: i el llanto se asoma a tus bellos ojos.

*Cand.* Señor:::

*D. Prud.* No te sobresaltes, no te alteres: quien te habla es un hombre: i un hombre que te ama mucho.

*Cand.* Vuestra misma bondad causa mi desazon.

*D. Prud.* Mi bondad no sería bondad, si se encaminase a causarte desazon. Sosiégate, i no seas impaciente como el loco de mi hijo. Descansa::: Ah! io ofrezco a todos el descanso que no tengo.

*Cand.* Vuestro hijo, Señor, es disculpable...

*D. Prud.* Te ha dicho Don Amato, que ha hablado conmigo?

*Cand.* Si Señor.

*D. Prud.* Te ha dicho lo que le dixes?

*Cand.* Me ha dicho que no le digisteis nada.

*D. Prud.* No le he dicho nada! lastima me causa: ¡qual está su alma! mas le he dicho, ah Cándida! mas le he dicho que pensè poderle decir::: Retírate un poco, desahógate, dexame pensar un rato.

ESCE-

G

ESCE-



## ESCENA SEXTA.

*Cándida, Don Prudencio, Don Amato.*

*Cándida retirada en el fondo del teatro muy confusa, hace labor, i lo que habla es a voz sumisa. Don Prudencio en el proscenio se pasea muy pensativo, i habla con muchas interrupciones. Don Amato se asoma solamente alguna vez.*

*Cand.* ¿Que prevenciones son estas?

*D. Prud.* Cándida lo sabe todo, i tambien Amato: Cándida tiembla, llora, i pretende disculparle: Cándida se muda de color: Cándida pierde las divinas rosas de su semblante::: Cándida le ama.

*Cand.* Piensa i habla entre si! El corazon no me cabe en el pecho.

*D. Prud.* Si, si, le ama: no es esto de aora. Desde que vino a casa, ha sido siempre la primera para servirle, para disculparle, para evitarle desazones. Le mirava con ternura: se ponia colorada: se arrasavan de agua sus ojos::: Necio de mi! Io pensava que esto era serme grata, i era ser amante suia. Io propio, io propio la mandava que le cuidara, que le asistiera...

*Cand.* Su semblante apacible se obscurece.

*D. Prud.* Ah! Prudencio, Prudencio. Tu pensavas cumplir con la ternura de padre, i eras tercero de tu rival...

*Cand.*



*Cand.* Se altera , i desasosiega.

*D. Amato.* Aun està aqui!

*Cand.* Ah! todo se ha de perder.

( *Le hace señas , i èl se va.* )

*D. Prud.* Mas este rival , este dichoso rival es mi hijo : es un hijo que amo mas que a mi propio : : : ¡ Que de pesares pasa este hijo , que de pesares pasa ! ¡ I que de pesares causa a este padre que le ama !

*Cand.* Io no entiendo aquella desigualdad de semblante : ia parece enfurecido : ia es la misma afabilidad.

*D. Prud.* ¿ Pero sabe èl acaso que me causa estas penas ? ¿ I si no lo sabe , como lo puedo io culpar ?

( *Mirando a Cándida con ternura* )

Io olvidado ia de amar no he podido resistir a aquella belleza , a aquella virtud , a aquella modestia... ah !

*Cand.* Se para , me mira , i suspira ! mi desgracia decide.

*D. Prud.* ¿ Como he de poder culpar que èl no resistiese ? èl que està en la edad de la ternura , i del furor !

*D. Amato.* Aun ! ¿ que estará pensando ? mi destruccion : : cruel !

( *Ella* )



(Ella le hace señas desasosegada, i èl se và.)

*D. Prud.* Cerca de quince años he podido pasar sin esposa, sin la incomparable esposa que perdí. Aun soi mozo: pero tambien podrè pasar sin ella los que me restaren de vida:: Cedamos:: ah! cedamos. Hagamos feliz a un hijo: hagamos feliz al que la ama como ella merece: al que ella ama, al que ella ama... ah!

*Cand.* Se enternece, i sus ojos se arrasan de lágrimas. Respiro: ¡que de dudas, gran Dios! que de confusiones!

*D. Prud.* Si ella le amara, no le despediría: no le aconsejaría que se casase con su prima: no se sugetaría tan absolutamente a mi voluntad: no antepondría mi ingratitud a su amor:: Oh! si ella no le ama, io la haría infeliz con casarla con èl!: Io mismo, io sería el artifice de su desventura.

*Se levanta, i và con tiento a hablar con Don Amato, que se asoma.*

*Cand.* Por mi amor, Amato, por mi amor no bolvais a parecer aquí.

*D. Amato.* Cruel! ¿Como tolerarè este desasosiego?

*Cand.* Como io, Señor:: no bolvais: se expone todo.

(Buelve a sentarse a su lado)

*D. Prud.* Todas las señas de que le ama son quizá



( quizá equivocas. Es tan buena Cándida, es tan virtuosa, es tan tierna, que pudiera parecerme amor el que es agradecimiento. Sino le amarà:: oh! sino le amara:: si me amara a mi:: io sería feliz: pero haría desventurado a mi amado hijo.

*Cand.* ¡Que alternacion de alegría i pesar estoi leiendo en aquel alma! lástima me dà a un enmedio de mis dolores.

*D. Prud.* Quantas dudas! Salgamos, salgamos de todas:: es forzoso renunciar de una vez a su mano, i a su amor. No harè io desventurados a los dos que mas amo. Que me ame Cándida, que no me ame, de qualquier modo causaría mi casamiento un eterno pesar a mi hijo:: a Dios esperanzas: tratemos solo de si serà, o no serà suia. No cause io la pena de Cándida por evitar el dolor de Amato:: Cándida, acercate.

ESCE-



## ESCENA SEPTIMA.

*Cándida* , *Don Prudencio*.

*Cand.* Que me mandais , Señor?

*D. Prud.* Siempre has sido ingenua , i tus palabras han ido de acuerdo con tu corazón: hoi te pretendo mas ingenua que jamas. Depon todo rubor : véncete , i háblame claro.

*Cand.* Preguntad , Señor. ¡Que aprieto , corazón miol.

*D. Prud.* Sè ia que no repugnas el casarte. ¿Es verdad?

*Cand.* Si Señor.

*D. Prud.* Se que seras contenta en quedar casada por mi mano. ¿Es asi?

*Cand.* Si Señor : os devo tanto:::

*D. Prud.* No hablemos de agradecimiento : hablemos de gusto , de eleccion , de voluntad , de amor.

*Cand.* Ah!

*D. Prud.* Amas a Don Amato? Te casarías con él por gusto , por voluntad , por amor , por eleccion propia?

*Cand.* El Señor Don Amato està destinado para esposo de su hermosa prima.

*D. Prud.* No es eso lo que te pregunto : ellos no se conocen : mi hermano darà por hecho lo que io hiciere. Ahora solo te pregunto si amas a Don Amato? si deseas ser su esposa?

*Cand.*



*Cand.* El Señor Don Amato es digno de que le ame todo el mundo.

*D. Prud.* I tû no querras ser menos justa que todos : està bien : ¿en que te detienes? ¿le amas? si , o no , con claridad.

*Cand.* Señor... ah!... Si Señor , le adoro.

*D. Prud.* Siéntate , hija mia , siéntate a mi lado.

*Cand.* Hija mia! gran Dios , que palabra!

*D. Prud.* Siéntate a mi lado : enjuga esas hermosas lágrimas ; descansa ia para siempre , i escucha.

*Cand.* Decid , Señor , i pues vuestro exemplo me permite hablar asi , decid quanto gustareis , padre mio.

*D. Prud.* No debería quizá confiarte lo que voi a decir ; mas el mismo amor paternal que me ha enternecido a favor de Amato , i la grande gratitud que has mostrado a mis favores , me estimulan a decirte una vez sola lo que cuestas al padre , para que sepas lo que debes al hijo. Io , Cándida , te amè desde que veniste a mi casa , i no pudiendo resistir mas despues de dos años , te destinè para mi esposa.

*Cand.* Vos , Señor , vos!

*D. Prud.* Si , hija mia , no te sobresaltes : no estas hablando con tu amante : es tu padre quien habla contigo. Te hablè de casarte , i io era el esposo , que te propuse , i no te nombrè. Quando me preparava para explicarme mas claro , llegò a mi presencia mi hijo , i poseido de un frenesì amoroso , me  
declarò



declarò el mas vehemente amor àcia ti. Io te lo confieso , mi corazon se alterò : apenas pude reprimit mi enojo , i ( direlo claro ) mis celos. Su pasion hizo que no los conociese. Instò , rogò , se arrojò a mis pies : me olvidè de que era amante , i bolvi a ser padre : me enterneci , llorè. Dolióme la desgracia de mi hijo , no me dolió la mia. Renunciè mis esperanzas : cedi a este grato rival , cedile quanto le podia ceder , cedile tu mano. Mas no asegurado de si le amavas , he querido saberlo , por no exponerme a hacerte infeliz.

*Cand.* Generosidad sin exemplo!

*D. Prud.* Ia lo sè , hija mia , ia sè que hago dos venturosos con una sola accion , i me tengo por el hombre mas bien afortunado. Tù eres ia la gloria de mi casa , i la delicia de mi familia. He querido que sepas esto , para que con la noticia de lo que has costado a tu bienhechor , añadas , si es posible , un nuevo quilate a tu amor àcia mi hijo. Quanto debes a D. Prudencio , únelo a lo que debes a D. Amato. Amato es violento i precipitado : tolérale , Cándida , i corrígele con tu exemplo : no tiene otro vicio : enséñale a perderle : enséñale a imitarte , i sereis la delicia de la sociedad : No sepa Don Amato nada de esto , i quede este secreto entre los dos. Quiero escusarle el rubor que le ha de causar la reflexion de haverme yo ven-

H

ESCE.



## ESCENA OCTAVA.

*Don Amato, i dichos.*

*Don Amato sale precipitadamente, i se arroja llorando a los pies de su padre; el padre le levanta enternecido, i le abraza.*

**D. Amato.** Aquí le teneis, Señor, aquí teneis ese ingrato hijo, ese hijo a quien llenais de confusion: todo lo he oido.

*(Don Prudencio hace ademan de abrazarle)*

No, Señor, no soi io digno de vuestros brazos. Castigadme, padre, castigad la rebelde dureza de mi corazon. Admiro el costoso esfuerzo con que cedéis a mi pasion mi único bien, el único bien vuestro: pero no puedo imitar vuestra generosidad: no la puedo, Señor, ceder; castigadme, quitadme la vida, i sed su esposo.

**D. Prud.** No, hijo, no tengo que culparte. Io que mas que nadie conozco los méritos de Cándida, i se las pasiones que sabe inflamar, te culparía, si en tu edad fueras capaz de cederla aun a mi propio. Cándida es tuya: dà las gracias al Cielo. Me alegro de que tengas los despachos: llama al cura, i Dios te haga venturoso. Tú, hija, enséñale a ser algo mas sosegado. Io os doi mi bendicion, i los brazos.

*Cand.*



*Cand.* ¡Padre inimitable!

*D. Amato.* El contento me tiene fuera de mí.

*D. Prud.* No entienda nadie en casa lo que ha pasado, ni vuestro matrimonio hasta que sea tiempo. Efectuese el casamiento sin que se sepa, i evítese así el sentimiento de mi hermano. Voi a recibirle: toma luego tu caballo, i sal al camino aunque sea poco.

*D. Amato.* Os obedecerè, Señor.

*D. Prud.* Sin falta, sin falta, que le devemos mucho. Tù, hija mia, descansa ia despues de tantos pesares i fatigas. Veras siempre en mí el ternísimo corazon de un padre.

*Cand.* De un padre i de un bienhechor sin exemplar. Mi alma no podrá jamas olvidar el mejor de los hombres.

*D. Amato.* Io, padre, no estoi en mí, no sè lo que por mí pasa, i estoi como embriagado de contento i felicidad. Todo os lo devo, i no hallo como daros las gracias.

*D. Prud.* Amaos eternamente i io serè feliz. No te olvides de ir a recibir a Don Justo.

**ESCE.**



ESCENA NONA.

*Cándida, Don Amato.*

*D. Amato.* Cándida mia, io no puedo alargar mas mi felicidad: me parece que se me ha de ir la dicha entre las manos; i que no he de poderme librar de esa prima que me ha causado tantos pesares sin conocerla: quiero que al instante nos casemos: no quiero detenerlo, ni un momento.

*Cand.* Vos, Señor, sois el dueño de mi voluntad.

*D. Amato.* Ola, Martin? Martin?:: estas sordo? Martin?

*(Sale el Lacayo)*

Sin detenerte un minuto vè en casa del cura de semana, llámale aparte, i dile en mi nombre que al instante, al instante venga a verme: que se venga contigo: traete de camino al notario que vive enfrente: estas? al instante, al instante:: Oye: que se venga contigo el oficial del notario para servir de testigo: si no està allí el oficial, que venga el primero que encuentres. Mira, todos quatro: el cura, el notario, el otro testigo, i tù, entraos en mi estudio por la puerta que cae al zaguan::: cuidado que no os vea nadie: camina, i buelve bolando, bolando.

*(Se*



(Se va el Lacaió)

*Cand.* Señor, no esteis con tanto desasosiego.

*D. Amato.* No me llames Señor, déxate de cortesias: háblame tú por tú: llámame esposo.

*Cand.* Pues no te precipites, esposo mio: da gusto al Señor Marques, da gusto al mejor de los padres no se trascienda nuestra fortuna: esté oculta hasta que él juzgue conveniente el descubrirla.

*D. Amato.* Dices bien, esté oculta, esté oculta; pero sea por poco tiempo: io soi venturoso, tú eres feliz, sépalo todo el mundo.

*Cand.* Me gloriò tanto, esposo mio, de mi ventura quanto no sè explicarlo con palabras; pero prevalece a mi gloria mi gratitud: disimula, i no desazonemos al Señor Marques.

*D. Amato.* Io disimularè, Cándida adorada, io disimularè mi inexplicable contento: nadie conocerà mi alborozo::: Parece que suena ruido àcia mi estudio: si estará ia allí el cura i el notario.

*Cand.* Buen modo tienes de calmarte! ¿Como quieres que huvieran venido aunque tuvieran alas?

*D. Amato.* No obstante vamos a baxo, vamos a esperarlos: vamos, Cándida.

*Cand.* Vè tú primero, sin que te vean las gentes de casa: abre la puerta del estudio para que puedan entrar; io estarè a la mira, io irè allà quando los vea venir.

*D. Amato.* ¿I si no los ves?

*Cand.*



**Cand.** ¿Tan poco juzgas que te amo , precipitado mio?

**D. Amato.** No te detengas.

**Cand.** Gran Dios , haz eterna mi ventura , ia que me has concedido el único bien que deseava.

**ACTO**



# ACTO CUARTO.

## ESCENA PRIMERA.

*Don Prudencio, Doña Marcela.*

*( De noche a oscuras )*

*D. Prud.* **M**E la ha pegado mui buena Don Justo: a la hora que es, aun no ha parecido carruage alguno:: ¿que està esto a oscuras? Ola! luz.

*Doña Marcela sale despacio con la bugia en la mano, i callando.*

*Tan tarde::: Jesus mil veces!*

*Se queda pasmado: se retira poco a poco: ella callando se acerca del mismo modo: èl habla imutado.*

Que ilusion! Espectro o fantasma ¿porque vienes a turbar mi quietud? io cedi, io cedi: no he podido hacer mas: por la cruz de esta espada te conjuro::: tente, i no mas te acerques.

*Pone la bugia sobre la mesa, i se va àcia èl riendo.*

*D. Marc.* Ah, ah, ah! Tù tienes traza de embasarme sino te hablo.

*D. Prud.* ¡Santo Cielo, su voz es!

*D. Marc.* I su cuerpo, i su alma. Mírame, tócame, abrázame: no soi espectro ni sombra  
vana



vana que vengo a turbar tu reposo, haias, o no haias cedido. Abrázame, tu muger soi, Doña Marcela soi de carne i hueso como antes.

*D. Prud.* Despues de quince años de anegada!

*D. Marc.* Se creiò asi al principio, mas salì de tan gran peligro, gracias al Cielo, aunque casi aogada.

*D. Prud.* Como no lo he sabido!

*D. Marc.* Como Don Justo no ha podido hacer que lo sepas, hasta que ia pensaba traerme mui en breve, i entonces quiso sorprenderte.

*D. Prud.* ¿Como has venido?

*D. Marc.* Embarcada por el rio con Don Justo.

*D. Prud.* ¿A donde està mi hermano?

*D. Marc.* En el muelle disponiendo las cosas.

**ESCE-**



## ESCENA SEGUNDA.

*Doña Gracia, i dichos.*

**D. Grac.** Abrazaos, i no andeis en preguntas i respuestas: hace gran rato que te espera: tu muger es, abrázala, que no es ninguna sombra.

**D. Prud.** Abrázame, esposa mia, i Dios te perdone el chasco.

**D. Marc.** Bastante lo repugnè; pero fue empeño de Don Justo que te sorprendiera, i no pude resistir.

**D. Prud.** Gran Dios, este solo contento me faltava despues de tantos gustos como me ofreces en un dia! ¿I mi sobrina?

**D. Marc.** ¿Que sobrina?

**D. Prud.** La hija de Don Justo.

**D. Marc.** Justo no ha tenido mas hija que Zaida, i Zaida murió muchos años hace.

**D. Grac.** Como, si nos escribe, i a mi en especial, que en llegando èl conocerè a su hija, aunque no la nombra?

**D. Marc.** Serà alguna de sus bufonadas: o traerà algun retrato suio.

**D. Prud.** Pero como ha de ser eso, si añade que la trae para esposa de Amato, i que desde Liorna solicitò, i consiguiò la dispensa.

**D. Marc.** Desde Liorna despachò un correo a Roma con unos papeles, i dineros: bolvió el correo, i le oí decir, que ia està todo



corriente ; pero no supe su contenido. Lo cierto es que no tiene hija , ni con nosotros viene quien pueda serlo.

**D. Prud.** Dexémoslo hasta que èl venga , que no quiero exponerme a ir a buscarle , i que se venga por otro lado. Todo lo que escribe son adivinanzas. Ahora veo qual es la cosita de aprecio , que decía traerme. ¿ Como lo havia de entender , ni de que me serviría el estudiarlo , si te creía muerta? Al fin todos los chascos fueran como este.

**D. Marc.** Ia he preguntado por todos : Amato parece que havia ido , o devia ir a recibirnos , i que Cándida està componiendo su estudio ; no quiero que llámen a ninguno por dar gusto a Don Justo. Gracia me ha contado mil cosas buenas de ambos.

**D. Prud.** Vele alli que viene Amato.

ESCE



## ESCENA TERCERA.

*Don Amato, i dichos.*

**D. Amato.** Gracias al Cielo, ia sosiego: con el gozo se me pasó el tiempo.

**D. Prud.** Llega, hijo, llega..

**D. Amato.** Se me pasó, Señor...

**D. Prud.** Me hago cargo: no importa: han venido por el rio. Llega, i besa la mano a tu madre: que al fin he buuelto a hallarla, despues de tantos años que la creía muerta.

**D. Amato.** Ah! perdonad, Señora, que no conociendoos, no me huviese anticipado a cumplir con mi obligacion.

**D. Marc.** Dame los brazos, hijo mio, dame los brazos. A todos causa mi venida la misma novedad, pues todos me creían muerta; pero a ninguno con mas motivo que a ti, pues no conociendome no pudieras pensar en mí.. Dame los brazos: damelos otra vez.

**D. Amato.** Una, i mil veces, Señora.

**D. Marc.** No me veo satisfecha de verle. Que bellos diez i ocho años!

**D. Amato.** Vos me honrais, Señora, como mi madre.

**D. Marc.** ¡Que rostro tan alegre!

**D. Amato.** No es extraño, Señora, estoi colmado de gozo por todas partes.

**D. Prud.** Vamos, vamos adentro, i descansarás.

ESCE-



## ESCENA CUARTA.

*Cándida, i dichos.*

*D. Prud.* Dexemoslo hasta que el venga, que  
*Cand.* Eternice el Cielo el dia de mi felicidad:::  
¡ que veo!

*D. Marc.* Ella es:::

*(Corren, i se abrazan Doña Marcela, i Cándida)*

hija mia!

*Cand.* Madre mia!

*D. Prud.* Tu hija es Cándida!

*D. Amato.* Su hija!:: mi hermana!:: que horror!

*(Se retira aturdido, i horrorizado)*

*D. Marc.* Decid, nuestra hija. Esta es de la que  
estava preñada quando me cautivaron: esta  
es la que nació en Tetuan.

*Cand.* Fátima es Doña Marcela!:: ah! io soi  
hermana:: ¡hai mas desventuras, Cielos?

*D. Grac.* Io no sè que tienen estas gentes.

*D. Prud.* ¿No pereciò junto al Cairo?

*D. Marc.* No pereciò, que la libertè io en mis  
brazos. Me la separaron al principio, i ha  
sido compañera de mi servidumbre despues  
que bolví a ver a Don Justo, hasta que la  
rescatò, i la embiò a tu casa.

*D. Prud.* No me dixo mas de que era tan buena  
como nosotros, que tenia un padre mui  
ilustre i honrado, que la tuviese en casa, i  
que la atendiese como merecía.

*D. Marc.* No quiso que lo supieses hasta estar  
todos juntos, lo qual pensava entonces que  
sería



sería muy presto ; pero detenciones imprevistas lo han diferido cerca de dos años.

*(Se aparta àcia Cándida i Amato, i dice a voz baja)*

*D. Prud.* El genio de Justo nos ha perdido:::  
¿estais ya casados?

*D. Amato.* Si Señor.

*D. Prud.* Disimulad vuestra desgracia. Callad:  
no quiteis la vida a vuestra madre con tal  
pesar.

*D. Marc.* ¿Que les has dicho, que todos estan  
como inmutados?

*D. Grac.* Io los observo, i no sé que tienen.

*D. Prud.* No te apesadumbres, Marcela ; no es  
nada.

*D. Marc.* Que no me apesadumbre! Este mismo  
recato me dà mas que sospechar. Dime,  
¿que es esto?

*D. Prud.* No te digo, que nada? Sosiega. Son  
las cosas de Justo. Hablaremos despues. Esta  
noche es para que descanses un poco. El  
tiempo està frio, entrad al gabinete.

*D. Marc.* El ser asunto de Justo me sosiega:  
todo ello vendrà a parar en nada. Vamos,  
hija.

*D. Prud.* Tengo io que decirla : irà despues.

*D. Marc.* Sea como quisieres : no me la desa-  
zones, que hoi no es dia sino de alegrías ; i  
embíamela presto, que quiero hablarla, i  
darla mil abrazos.

**ESCE.**



## ESCENA QUINTA.

*Don Prudencio, Cándida, i Don Amato.*

*D. Prud.* En fin estais casados?

*Cand.* Ah!

*D. Amato.* Si Señor, si Señor.

*D. Prud.* Santo Dios! ¡ia que me bolveis a mi hija, me la bolveis a si?... oh pluguiese al Cielo que huviese perecido en el mar!::: Mas de que sirven vanas queexas! lo que conviene solo es que busquemos el remedio.

*Cand.* Io, padre, no tengo ninguno sino un Monasterio.

*D. Amato.* Oh! Vos sabeis que no es esa su vocacion.

*Cand.* No tiene mi inocencia otro recurso, que un claustro. Encerradme desde luego en él... i casad a Don Amato con su prima.

*D. Prud.* La prima se ha desvanecido, i es io no sè que chasco de Don Justo.

*D. Amato.* Perdiera io primero la vida, que ser de otra, sino puedo ser de Cándida... Las leies, fuertes leies! las leies me roban el único bien que apetecía::: No sea, padre, infeliz por mi de todos modos: no la encerreis: tenedla con vos: amádla como merece su virtud, su infeliz inocencia::: Io podrè buscar mi fortuna por el mundo.

*D. Prud.* No hijos míos: qualquiera novedad en tal coyuntura podría dar ocasion a juicios contra vuestro honor. Por ahora paciencia i disi-



disimulo. Se advertirà el perpetuo silencio a los pocos, que han sabido el casamiento, i callarán.

*D. Amato.* Los mataría io, los mataría sino callasen.

*D. Prud.* Los matarías! ah precipitado! tendrías paciencia, que es lo que manda el Cielo::: entretanto llamemos a nuestro favor la apariencia del alegría.

*D. Amato.* ¡ lo señas de alegría en mi vida! Io privado sin remedio de la que adoro! Io esposo de mi hermana! Io...

*D. Prud.* Si hijo, tũ::: Mi dolor no es menor, que el vuestro: mi amada hija, mi hija cuio esposo quise ser::: me horrorizo al recordarlo::: mi hija està perdida por mi: por mi se ha desolado mi hijo. No obstante fingirè en mi rostro la alegría que jamas tendrà mi corazón::: Aih hijo mio, tũ no me perdonaras en tu vida mi fatal condescendencia.

*D. Amato.* Io, Señor, adorarè mientras viviere el amor paternal, que la dictò: adorarè, padre, adorarè la causa de mi desgracia.

*D. Prud.* Hijo desventurado!::: tũ hija no menos infeliz, no necesitas tantos esfuerzos para tolerar. La misma virtud que te hace estremecer, te darà vigor. Estas mas acostumbrada a las penas, i podras llevarlas con mas fácil paciencia.

*Cand.* Aih padre! jamas he sentido golpe tan terrible. Veo la ira del Cielo sobre mi::: inocente; i manchada con los efectos i



apariciones de un crimen horroroso::: Mi dolor, mi desgracia, ni aun mi propia inocencia, no me arrancan, Señor, lo confieso, no me arrancan este amor que está clavado en lo íntimo de mi corazón. O mal aconsejado tío, no te rogaba yo que me sacases de mi servidumbre; en ella había nacido, con ella estaba contenta, no conocía otro mundo, no conocía los míos: tú me sacaste de mi dichosa infelicidad. Tú me has sepultado en un abismo de desventuras. Ya no tengo que esperar.

*D. Prud.* ¡Aih hija! tampoco tengo yo fuerzas; mas el Cielo, aquella mano bienhechora que jamás desampara a los que castiga, que jamás da la carga sin que dé también los hombros para tolerarla i sostenerla; si es posible nos hará venturosos:: I tú, Amato mio, ven acá: depon ese dolor feroz: depon ese rostro sombrío i determinado, que me hacen estremecer. Espera, hijo, espera el auxilio de la piadosa Omnipotencia. Sosiega tu corazón, serena tu semblante.

*D. Amato.* Si, Señor, estoy ya sereno:: tengo ya resuelto: tengo resuelto::: no me conocerán en el rostro mi dolor:: le he sepultado para siempre en el corazón.

*D. Prud.* Serénate, hijo, i no me des que temer: aparentemos todos, quanto sea posible, la alegría que corresponde a la venida de mi hermano i de mi esposa. No la demos, hijos, no la demos una pesadumbre que la cueste la vida.

ESCE-



## ESCENA SEXTA.

*Martin Lacaio, i dichos.*

*Mart.* Señor ai està un hombre que dice tener precision de hablar a VS. esta noche.

*D. Prud.* Bueno: estoi io para ver a nadie: dile que aora no puedo::: mira: ¿que hombre es?

*Mart.* Dice que es un pobre vergonzante que VS. sabe que ha de venir.

*D. Prud.* Io no he mandado venir a nadie::: *Que tenia precision esta noche!* Este hombre perecerà quizà esta noche, si io no le socorro::: ¿Martin?::: dile que entre::: No hai tiempo alguno que no sea oportuno para hacer bien.

K

ESCE.



## ESCENA SEPTIMA.

*Don Prudencio , Cándida , Don Amato.*

*D. Prud.* Tú, Amato, retírate a tu cuarto, desahoga a tus solas ese corazón, i ponte en estado de poder disimular::: tú, hija mía, no necesitas tanta prevencion, vè a desahogarte a los brazos de tu madre::: cuidado con que nadie perciba nuestro quebranto.

*Al irse los dos se miran , i suspiran cada uno segun su carácter ; pero ambos con ternura.*

*Cándida , i D. Amato. Ah!*



## ESCENA OCTAVA.

*D. Prudencio, luego D. Justo, i Martin.*

*D. Prud.* Id infelices hijos de un padre mas infeliz::: Pero veamos que me quiere este otro desventurado::: Mundo, mundo, valle de miserias! Este se tendrá por el único miserable, i me juzgará venturoso porque vivo entre tapices i cornucopias; mas quizá seran nada sus pesares, si se comparan con los míos.

*Mart.* Aquí está.

*D. Prud.* Vete allá fuera.

*Se va Martin: Don Justo entra muy embozado con el cabriolè, i echado el sombrero sobre la cara.*

Cavallero aquí estoi para serviros: descubrid vuestro pecho sin recelo::: aunque io no esperaba a nadie.

*D. Justo.* Bueno es eso: ¿pues no me esperabas a mí?

*D. Prud.* Justo! Está buena la friolera::: i en buen tiempo.

*D. Justo.* Gracias a Dios, hombre, que te he visto enfadado una vez. Dame un abrazo por el enfado::: ¿Has visto ia a Marcelita? viene tan linda: no parece que ha sido esclava en su vida::: La verdad, Prudencio, entendiste quando te escriví que venia conmigo?

*Don*



**D. Prud.** ¿Quién te havia de entender? Tú nos has de apurar i perder con tu genio.

**D. Justo.** Alegrate hombre, que tienes una cara de despedir tormentas, ¿que tienes?

**D. Prud.** Nada particular: sabes que este es mi modo.

**D. Justo.** Si, seriedad, seriedad: un senequita alambicado. Alégrate, si quiera porque hoi te casas de nuevo con tu Marcela:: Si los años andan por acá malos, no te dè pena: io tengo las arcas llenas de doblones: ellos no seran mui nobles porque son de comercio; pero son mui cavales, i mui finos i estupendos para hacer obras de caridad, aunque ganados en Turquía. No te dè cuidado, me sobra a mí mucho mas de lo que tú puedes necesitar.

**D. Prud.** Siempre he estado io mui seguro de tu liberalidad.

**D. Justo.** En esto no hai chanzas.

*Hecha iesca, saca una pipa Turca i fuma.*

Como soi medio Turco, hermano, fumo que me las pelo: ello no sabe a nada:: pero se pasa el tiempo... Hai en Sevilla muchos pobres?

**D. Prud.** Mas que nunca.

**D. Justo.** Dichosa tierra! señal de que hai muchos ricos: socorreremos unos pocos... el diantre del tabaco no quiere arder... Dime, es aun moda el acompañarse los Marqueses con



con los guiferos, i gastar patillas, gran  
moño, i cintajos como los gitanos?

*D. Prud.* Algo de eso hai aun; pero ia no lo  
hacen los que tienen juicio.

*D. Justo.* Buena pamplina! Esos nunca lo han  
hecho:: Dale, dale, que no ha de arder...

*D. Prud.* Dime, hombre raro, ¿como me has  
tenido cerca de quince años, sin saber nada  
de mi muger, ni de Cándida? ¿No reflexio-  
navas siquiera que pudiera haverme casado  
creiendome viudo?

*D. Justo.* Tú debes de pensar que el Cairo, el  
Asia, i Esmirna, es lo mismo que Castilleja,  
o San Juan de Alfarache? o que en Turquía  
tenemos los correos en el bolsillo?

*D. Prud.* Pero a lo menos las veces que escri-  
viste, aunque pocas, pudieras haver habla-  
do claro.

*D. Justo.* Desde la primera vez te escriví que  
no te casaras, respondiste contestando, i  
ofreciendolo: te conozco: sé tu formalidad:  
descansè: ¿quieres mas?

*D. Prud.* Pero::

*D. Justo.* Pero, pero! Vea Vm. aquí porque es  
malo venir de fuera: todo es quejas, pre-  
guntas, i pesadeces. Siéntate, hombre,  
siéntate: te contare todo el cuento (salvo  
lo que se me olvidare): i no me vuelvas a  
poner mas dudas, ni a hacerme mas pregun-  
tas en tu vida.

*D. Prud.* Gracia las viò sumergirse, i todos las  
creíamos muertas.

*Don*



**D. Justo.** En efecto Marcela con su niña en los brazos, i io con la mia salimos poco menos que ahogados: ella en especial apenas dava señas de vida; no obstante se recobró, la vendieron, i io pude escabullirme con mi Zaida en casa de un Franco. Dióse traza, i se recogió a Cándida tu hija en la misma casa; i mi Sir Laaw, que asi se llamava el buen Escoces, cuidò de su crianza. Tu muger tuvo fortuna con su amo. Tocóla por buena suerte un Dervis. Bello hombre! conciencia turca, mui ajustada. Repetia cada dia tres millones i medio de veces el nombre Alah: tenia mui larga la barba: se labava cinquenta veces al dia; gritava mucho en la torre de la Mosschit, i jamas bebia vino (en la plaza) por lo demas era un bellissimo Turco). Tu muger se escapò de una buena. Apenas entrò la dieron a que criara un Dervisito, i con esto se librò por entonces del serrallo, i de los officios penosos que ofrece la servidumbre.

**D. Prud.** ¿Por entonces no mas?

**D. Justo.** Me alegro que me atages; con eso tomarè resuello, que me iva enfrascando en el cuento. Mi buen Franco, Sir Laaw, que era un cuácaro como un demonio, pero por lo demas un bendito, i mui caritativo, salió un dia temblando de su oratorio, i con la inspiracion, que sè io si de un bello tonel del rin, que tenia alli dentro, me embió a correr ei oriente con pasaportes i comisiones: en lo qual gastè unos tres años. **Don**



*D. Prud.* ¿Y las dos niñas?

*D. Justo.* Con el bendito Cuácaro, que dentro de poco las enseñò a ser mui humildes, mui modestas, no mentir, no jurar, ni decir de Vm. a nadie, i nada mas, porque eran aun mui niñas.

*D. Prud.* ¿I Marcela?

*D. Justo.* Marcela entretanto estava tan grandemente con su Dervis, el buen Ofman Agà, que la regalava mui bien, porque le cuidase la cria, i porque comenzava ia a no parecerle costal de alacranes la cristianilla.

*D. Prud.* ¿El Turco galanteava a Marcela?

*D. Justo.* Si Señor, la galanteava, i es preciso concederle la razon: èl tenia mui buen gusto. Como havia acabado de criar, i estava regalada, estava gorda i lucida, que dava vida el verla. Era bella, agradable, de veinte años; i a todo esto se agregava la sal i pimienta de su mucha modestia: mire Vm. que tachas para que el Turco no la enamorara: lo mismo me hiciera io en su pellejo, i no soi Dervis. En efecto èl la enamorò; pero le saliò la gata rabona. La Marcela, como havia de dar en comer tierra, diò en ser muger de bien. Eres el hombre mas venturoso del mundo: tu muger es honrada aprueva de Turcos, i aprueva de Dervises, que es mucho mas. Llorò, se affigiò, se puso flaca, se puso enferma: en fin fue pasando el tiempo, i quedando libre. Bolvi de mi viage, bolvi mui rico, i volè a Esmirna, donde



donde estava el Dervis, i con el Marcela. Mis recomendaciones, mis ruegos, i sobre todo ciertas bolsas, que son omnipotentes en Turquía, como por acá, curaron los amantes deseos del buen Turco; i quedò tu muger libre del serrallo. Una de las niñas havia muerto, i io tenia que emprender nuevo viage al Oriente: hice formar una larga informacion para lo futuro: dexè a Cándida con Marcela para su consuelo, i con la recomendacion de nuevas bolsas quedaron seguras mientras io estava fuera.

*Prudencio.* Pero escrivieras a lo menos.

*Justo.* No pude escribir desde el interior del Oriente. Despues de muchos años empleados en hacerme poderoso, bolví bueno i gordo como un Tudesco. El amigo Dervis havia hecho presa de Cándida, i no queria soltarla; pero no pudo resistir a las corteses instancias de mi bolsillo: la rescaté, la remití: no pude conseguir otro tanto con Marcela hasta ahora: i como esperaba de dia en dia sorprenderte con ella, no quise avisarte nada. Ya lo conseguí: ya estamos aquí todos: ¿que mas quereis? la novia que escribí prepararte, era Marcela; si te huviera dicho que vivia i era esclava, huvieras quizá cometido el disparate de ir a buscarla: aun asi me ha costado muchos miles el traertelas sanas, libres, i honradas; pero mas me ha dado Dios. Esta es la historia, contada como para ti, i con seriedad i sin rodeos.

*Prud-*



*Prudencio.* Pero válgame Dios, ¡a que escrivías, que te costava no escribir embrollos?

*Justo.* Cada qual se divierte como se divierte: ¡o con las bufonadas, ¡tú con la seriedad::: Bastante he estado contigo, ¡voí a ver a mi muger.

*D. Prud.* ¿I a donde está tu hija?

*D. Justo.* Aora salimos con eso? ah, ah, ah, ¿que no la has visto.

*D. Prud.* Como la ha de ver sino ha venido aun: ¿i que embrollo de dispensa es la que dices? donde está esa sobrina.

*D. Justo.* En Sevilla está, en Sevilla: ah, ah, ah... ¡a me haras el favor de haverla visto aunque lo nieges. Hablarémos mañana, hablarémos. Voí a ver a mi muger, ¡i a Cándida.

ACTO

L

ESCE



## ESCENA NONA.

*Don Prudencio solo.*

**E**ste genio bufon i embrollador me faltava. El es la mejor alma, el mejor corazon del mundo; mas su modo burlon, i el genio violento de Amato en circunstancias tan delicadas::: Al fin Dios proveerá::: Sus hijos somos todos, a todos ha de atender su diestra paternal. En mal tan sin remedio nos concederá a lo menos secreto, i consuelo.

ESCE

D

ACTO



# ACTO QUINTO.

## ESCENA PRIMERA.

*Don Amato solo.*

*Con todas las señales de la mas negra desesperacion: trae en una mano una bugía encendida; en la otra una espada desnuda: lo pone todo sobre una mesa en que hai recado de escribir: habla paseándose.*

Soseguémos una vez pues que ia no hai remedio: soseguémos i tengámos valor::: está ia resuelto::: ¡porque no nació io en los países del Oriente, donde no es delito amar a sus hermanas los tiernos hermanos? Io nõ la puedo poseer!::: Io nõ la puedo dexar de amar: no puedo::: no hai remedio:::

*( Se dexa caer sobre un sillón )*

Muramos, pues::: mi delito, i mi desventura estan en no olvidarla::: pongamos fin a mi delito::: muramos, i seamos felices::: no bolverla a ver, i ser felices!

*( Levantase con vigor )*

Que funesto clarín resuena en mis oídos!  
¡Que voz oculta está desmintiendo mis des-  
varíos!



varios! Pareceme que veo mil espectros hor-  
rorosos:: una sima obscura, e inmensa se  
abre debajo de mis pies!: ¡Que de llamas!  
¡Que de confusos gritos!:: ¡No acabaras  
Amato con morir!: o voz, o voz terrible,  
que aturdes mis oidos:: no acabarè?:: Serè  
polbo, serè nada:: i mi alma?: ah!: mi  
alma?:: eternamente infeliz.

( *Buelve a sentarse* )

Infeliz!:: o gran Dios, ¡io destruiría tu he-  
chura!:: Aquí te vi la primera vez, esposa  
mia:: aquí se decretò la inevitable sentencia  
de mi amor, e infelicidad...

( *Levantase con furor* )

**E** de mi muerte... infeliz.. vivir sin poder  
amar a Cándida... vivir sin poder dexar de  
amarla.. muramos, muramos... ¿Que serà  
de ti, padre mio, padre a quien tanto devo!  
la vida... mis dichas... mis desdichas, mis  
gratas desdichas, el amor de Cándida, la  
mano de Cándida... ¿Que serà de ti al faltar  
este hijo, por cuio bien abandonaste el  
tuo... el maior bien del universo?... Cara  
madre, despues de quince años de esclavi-  
tud, havras logrado la libertad para venir a  
morir de dolor rebolcada en la sangre de tu  
hijo!.. de tu hijo criminal! de tu hijo inces-  
toso!.. Incestuoso! terrible idea! o virtud!

o



o delito!... Resolvámonos de una vez... ¡a  
que he de resolverme a hacer mil infelices!  
ah!.. Detestado de toda la creacion, inse-  
pulto, i abominado, io sería el destructor  
de la obra del Altísimo, el obgeto de la  
exécration universal, la fúnebre causa del  
perpetuo llanto de todos los míos::: la casa,  
la ciudad, el reino, todo el mundo sabría  
su desgracia: sabría la mia... Mi espada será  
el executor de mi decreto.... Oh! si io pu-  
diera verlos antes: oh si pudiera despedirme  
de todos los míos... aquí hai recado... escri-  
vámosles a lo menos... Ia resuelto, estoi con  
mas sosiego, i parece que comienzo a sentir  
el descanso de la nada a que voi a redu-  
cirme.

**ESCE-**



## ESCENA SEGUNDA.

*Don Amato, Cándida.*

*Don Amato escribe. Cándida sale con pasos lentos, se detiene al verle, i habla con voz sumisa.*

*Cand.* He sentido àcia aquí rumor... no puedo descansar... el corazon me palpita, i dà buelcos.. allí està: ¡Cielos!: un frio sudor cubre mi frente al mirarle.... mis pies quedan inmóviles, i todos mis miembros se estremecen.... Escribiendo està... su semblante està obscuro, i las mexillas le tiemblan... aquella cara de Angel parece el rostro de una fiera.. sobre la mesa està desnuda su espada.... ¿Santo Dios de las justicias con que nuevo tormento quereis afligir el corazon desta inocente desventurada?: Io pensava serviros con amarle.. con amarle hasta morir... vos me mandais que no le ame... io rebelde no os obedezco... no le sè dexar de amar: merezco vuestros castigos, los merezco; mas vuestra paternal clemencia.... dexò ia de escribir.

*Se retira a la puerta mirándole siempre: èl se levanta de golpe.*

*D. Amato.* Ia escribí, ia me despedí de mis caras prendas... ¿Que será de vosotros, quando



do leais este papel, amados padres míos,  
carísima esposa?

*Cand.* Me estremecen sus voces, i su semblante.

*D. Amato.* ¿Que será de vosotros al verme rebolcado en mi propia sangre hierto, i mudo y silencioso?

*Cand.* Gran Dios!

*D. Amato.* Dexemos estos sueños vacíos... olvidemos el por venir: vencamos la humanidad, i muramos con valor... descubramos este pecho, este pecho donde se alberga mi delito, donde mora la grata Cándida.

*Cand.* Ah!

*D. Amato.* Creía oír sus ecos... vana imaginación... Ah! perdóname, cara esposa, perdóname el dolor, que te he de causar: el Cielo me prohíbe el amarte... io te amo... io me castigo... Penetrante espada, tú consolaras mi aflicción: tú castigaras mi delito... entra por medio deste rebelde pecho, i rasga la imagen de Cándida, que contra la voz del Cielo está gravada en lo íntimo de mi corazón.

*Al quererse herir, o precipitarse sobre la espada, Cándida corre gritando i despavorida, i ase de ella. Amato brega por quitarsela.*

*Cand.* Tente hermano mio., Padre, Madre,  
Tío...

*Amato.*



**Amato.** Que acaso enemigo te ha traído a ser testigo de mi muerte!

**Cand.** O Dios! No, no.. padre, padre.

**Amato.** Io no sè dexar de amarte.. Dexame morir.

**Cand.** Oh! no. Padre.. No hermano mio: no mates con tal pesar a tu esposa. Dame la espada.

**Amato.** No llames... Si aora me impiden la muerte, me mataré quando se descuiden: entretanto viviré amando, viviré muriendo, viviré criminal.

**Cand.** Vos reflexionareis. Padre, padre.

**ESCE**



## ESCENA TERCERA.

*Dichos, Don Prudencio, i Doña Marcela.*

*(que salen a medio vestir)*

*Prudencio.* ¿Que es esto.

*Marcela.* ¿Que es esto, hijos.

*Amato.* Esto es castigarse un incestuoso.

*Marcela.* Incestuoso! Aih hijo... aih hija...

*(Cae desmaiada)*

*Cándida.* Aih Madre!

*(Sin soltar la espada)*

*Prudencio.* Esposa... Hijo.

*(Se ase tambien de la espada)*

*Dexa este ministro de horror.*

*Amato.* Dexadme morir, padre: soi el desolador de vuestra casa.

*Prudencio.* Suelta, Amato.

*Cándida.* Suelta, hermano.

*Amato.* Padre, Esposa! quiero morir.

M

ESCE.



## ESCENA ULTIMA.

*Dichos , Don Justo , i Doña Gracia.*

*( D. Justo con la pipa en la boca )*

*Justo.* Todo ello será nada.. Ola , ¿que es esto?

*Gracia.* Marcela desamparada!

*Prudencio.* Dexa la espada , hijo.

*Amato.* Dexadme morir.

*Justo.* Suelta ai bribon. No vè que se lo manda su padre?

*D. Amato.* Tantos , tantos ! ai la teneis , Señor.

*Cand.* Gracias al Cielo.

*( D. Justo se sienta , i fuma )*

*D. Justo.* No os agolpeis tantos a esa pobre muger , que la haveis de sofocar :: hacedle aire :: eso será un flatillo... I bien , ¿que ha sido ello ? ¿Porque ha sido todo este alboroto ?

*D. Amato.* Me quitan el matarme aora , no siempre podran estorbarlo.

*D. Justo.* Matarse ! ni por un peso : buena locura !

*D. Marc.* ¿Donde estoi ? : ¿Que me sucede ? : : ¿Donde me han traído ?

*D. Justo.* Hacedla aire , hacedla aire :: matarse ! : : ¿Bebe Amatico vino ?

*D. Amato.* No insulteis , tio , no insulteis a mi justo dolor

*D. Justo.* ¿Pues no estando borracho , quien puede pensar en matarse ?

*D. Marc.* Abrázame , abrázame , hija infeliz !..

ESCR.

M

esta



esta era la turbacion , quando supieron  
quien era.

*Cand.* Madre!

*D. Justo.* Uno se quiere matar : otros lloran :  
otro està como un saion con la espada en la  
mano , i mi muger como un poste? ¿Que es  
esto , Señores , que es esto?

*D. Prud.* No es nada , hermano , no es nada :  
vete a recoger.

*D. Justo.* ¿A recoger? eso no : io he de saber  
esto , aunque no me acostara en un año :  
vamos , ¿que es esto?

*D. Amato.* Esto es ser io un vil.

*D. Justo.* Malo!

*D. Amato.* Esto es ser io un incestuoso.

*D. Justo.* Peor!

*D. Amato.* Esto es ser io la desolacion de mi fa-  
milia.

*D. Justo.* Repeor!

*D. Amato.* Amaba io a la virtuosa Cándida.

*D. Justo.* Hacías mui bien , que es niña i bonita.

*D. Amato.* Ella me amava tiernamente.

*D. Justo.* Me alegro mucho , que tienes cara de  
ser mui fino , i rendido.

*D. Amato.* Al fin : al fin me casè con ella.

*D. Justo.* Sea por muchos años : io me hiciera  
lo mismo , si pudiera como tù.

*D. Amato.* Como io , Señor?

*D. Prud.* ¿Hombre estas loco? ¿No te horroriza  
ese incesto?

*D. Justo.* Que incesto , ni que haga , si tengo  
la dispensa en el bolsillo?

*Don*



*D. Prud.* ¡Dispensa para hermanos!  
*D. Justo.* Ah, ah, ah.  
*D. Grac.* Hombre tú vienes sin juicio.  
*D. Justo.* Ah, ah, ah: no lo entendieron, no lo entendieron.  
*D. Prud.* ¿Que haviamos de entender?  
*D. Justo.* ¿No escriví que en viniendo io conocierais a mi hija?  
*D. Prud.* Sí.  
*D. Justo.* ¿No añadí que pensava casarla con Amato?  
*D. Prud.* Sí.  
*Cand.* Cielos, io veo la esperanza.  
*D. Justo.* No puse despues que traía la dispensa solicitada desde Liorna mientras la quarentena?  
*D. Prud.* ¡Bien?  
*D. Justo.* ¿No preguntaste esta noche por ella, i te dixes que estava en Sevilla, i que me harías el favor de haverla visto?  
*D. Prud.* ¿Y a que viene todo eso?  
*D. Justo.* A que viene? esa es Cándida, i no la haveis conocido: vosotros necesitais una cuchara de vaieta: esa es mi hija.  
*D. Amato.* Cándida mia, ia somos esposos.  
*Cand.* ¡Ia no somos hermanos, Amato mio.  
*D. Marc.* Deteneos, infelices.  
*D. Justo.* Dexadlos que se abracen, que para eso se han casado, i no es ningun escopetazo la noticilla de no ser hermanos.  
*D. Marc.* Como ha de ser esta vuestra hija, si vuestra hija hace tantos años que murió?

*Don*



*D. Justo.* La que murió fue la vuestra.

*D. Marc.* No fue Zaida la que murió?

*D. Justo.* No, Señora, que fue Cándida.

*D. Marc.* Pues no es Cándida esta?

*D. Justo.* No, Señora, que es Zaida.

*D. Prud.* Explicate, Justo, explica estos embrollos.

*D. Justo.* Despacito que no somos calderos: ¿embrollos? Estas gentes tienen el entendimiento huero:: Io vine a Esmirna la primera vez:::

*D. Marc.* Llevaste las dos niñas que no había io visto desde pocos meses despues de nacidas: Zaida tu hija, i mi hija Zulema, a quien havias mudado el nombre en Cándida.

*D. Justo.* Está mui bien: estuve allí poco tiempo, i se me murió una de las dos.

*D. Marc.* Es verdad; pero me dixiste que había sido tu hija Zaida.

*D. Justo.* ¿I que? no ha de poder mentir si quiera una vez un hombre de bien? La que murió fue Cándida tu hija, que me dió gran lástima: era en efecto bonita como su madre. Tú estabas oprimida de mil males, congojada con las pesadumbres, i la esclavitud, flaca, enferma, i temiendo caminar al Serrallo. Entre tantos pesares no quise io acabar de matarte con la noticia de la muerte de tu hija: la lloré a mis solas por tí, i te dixe que la muerta era Zaida mi hija; mudé a esta el nombre en Cándida, por lo que pudiera suceder, i tomé de ello testimonio



nio de los que en casa sabían quien eran las niñas, las habían conocido en casa de Sir Laaw, i las distinguian mui bien. Tuve que hacer el segundo viaje: no tenía a quien dexarla: te la dexè con nombre de Cándida, i como hija tuía: bolví despues, la rescate antes que a tí, como que era mi hija, i el Serrallo la andava a los alcances: la embiè acà: està todo declarado, i santas pasquas; ¿hai aquí algun embrollo?

*D. Marc.* ¿Puede ser esto, Cielos?

*D. Justo.* Como si puede ser? hai traigo un testimonio de mas de seis pliegos.

*Cand.* Io me acuerdo, que quando mui niña me llamaron Zaida.

*D. Grac.* Es verdad, que me lo has dicho antes de aora.

*D. Justo.* Ah, ah: otra cosita. Gracia, has visto a Cándida las plantas de los pies?

*D. Grac.* No se ha ofrecido para que.

*D. Justo.* Pues vè aì porque no la has conocido. ¿No te acuerdas que quando nació Zaidita en Tetuan tenía en la planta del pie izquierdo la misma señal que tú.

*D. Grac.* Es verdad, es verdad.

*D. Marc.* Io tambien me acuerdo deso.

*D. Justo.* Pues bien, Cándida dinos tú que señal tienes en ese sitio.

*Cand.* Una media luna mui negra con tres lunares rubios en medio.

*D. Marc.* Esa era la señal de Zaida.

*D. Justo.* ¿Pues que miento io?

*Doña*



*D. Grac.* Aih hija mia, no en vano te amè tanto desde que te vi.

*D. Amato.* Buelve a mis brazos, hermana, o prima, Cándida, o Zaida, seas quien fueres, seas lo que fueres, como seas tù, i como seas mi esposa.

*D. Justo.* Como me alegro de verlos contentos: mira Amatico, aora te sonries?: ¿Quieres la espada, i matarte a toda prisa?

*D. Prud.* lo he quedado pasmado, i fuera de mi con el gozo. Me parece un sueño quanto pasa. Marcela, esposa mia, bendigamos la infinita bondad que por tan estraños medios nos ha conducido a fin tan venturoso... Ven a mis brazos, Zaida, Cándida, hija, i sobrina, todo junto:::- I tù precipitado amante, fino desesperado, ven a los brazos de tu padre aprende en ellos a tener paciencia, aprende a esperar en el Cielo: sed esposos felices: io os echo mi bendicion.

*D. Justo.* I io la mia, que tambien tengo mi parte en la torta, i soi tan padre como tù, i no es mi mano ningun pie de muleto.

*D. Prud.* Tù, hermano, aprende a moderar tu demasiada festividad, tus misterios, tus chascos, tus escasas explicaciones: ve a lo que nos has expuesto por no haver hablado claro desde luego.

*D. Justo.* Parece que comienzas un largo sermón: la noche està fria, i nosotros medio en camisa: lo mejor serà que nos vamos todos a acostar, i buenas noches.

*Don*



*D. Prud.* Proseguid, gran Dios, proseguid  
vuestros beneficios, i echad sobre estas tres  
familias vuestra bendicion. Premiad como  
premiais la virtud de Cándida, i perdonad  
para siempre los delirios de este Precipitado.

*D. Juan.* Como me alegro de verlos contentos:  
familia Amable, con te sorriste!  
Cándida, i matate a toda prisa!  
*D. Prud.* lo he quedado pasmado, i fuera de  
mi con el gozo. Me parece un sueño  
to para. Al cielo, esposa mia, bendigamos  
la inimitable bondad por testarinos me-  
diante el conducto de la tan venturosa.  
Ven a mis brazos, Naida, Cándida, i  
sobre, todo punto: el precipitado  
amante, fino desaperado, ven a los brazos  
de tu padre aprende en ellos a tener pacien-  
cia, aprende a esperar en el Cielo: sed  
esposos felices: io os echo mi bendicion.  
*D. Juan.* La vida mia, que tambien tengo mi  
parte en la fortuna, Dios tan padre como tu,  
no es mi mano ninguno pide numero.  
*D. Prud.* Tú, hermano, aprende a moderar tu  
demasiada levedad, tus misterios, tus  
chicos, tus escasas explicaciones: ves lo  
que nos has expuesto por no haver hablado  
claro desde luego.  
*D. Juan.* Parece que comienzas un largo ser-  
mon: la noche está larga i nosotros medio  
en camisa: lo mejor será que nos vamos to-  
dos a acostar, i buenas noches.

Dos